

URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE
STATISTICAL OFFICE IN WARSAW

02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21
tel. 022 464 23 15, 022 464 23 12, fax 022 846 76 67
e-mail: sekretariatUSWAW@stat.gov.pl

PRZEGLĄD STATYSTYCZNY
WARSZAWA

STATISTICAL REVIEW
WARSAW

INFORMACJE I OPRACOWANIA
STATYSTYCZNE

STATISTICAL INFORMATION
AND ELABORATIONS

SPIS TREŚCI

- I. Geografia. Środowisko naturalne
- II. Demografia
- III. Rynek pracy
- IV. Ceny detaliczne
- V. Finanse publiczne
- VI. Podmioty gospodarki narodowej
- VII. Finanse przedsiębiorstw niefinansowych
- VIII. Przemysł i budownictwo
- IX. Mieszkania
- X. Transport
- XI. Handel
- XII. Ochrona zdrowia
- XIII. Kultura. Turystyka
- XIV. Bezpieczeństwo publiczne
- XV. Inne

CONTENTS

Geography. Environment
Demography
Labour market
Retail prices
Public finance
Entities of the national economy
Finances of non-financial enterprises
Industry and construction
Dwellings
Transport
Trade
Health care
Culture. Tourism
Public safety
Others

ROK XVII, NR 4
Kwartalnik

17th YEAR, N^o 4
Quarterly

WARSZAWA, LUTY 2009

WARSAW, FEBRUARY 2009

WYDAWCA *EDITORIAL BOARD*

Urząd Statystyczny w Warszawie
02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21

Statistical Office in Warsaw
02-134 Warsaw, 1 Sierpnia 21

<http://www.stat.gov.pl/warsz>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY *EDITORIAL COMMITTEE*

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*
Zofia Kozłowska

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR-IN-CHIEF*
Barbara Czerwińska-Jędrusiak

CZŁONKOWIE *MEMBERS*

*Agnieszka Ajdyn
Anna Branicka
Konrad Cuch
Patrycja Gałązka-Seliga
Krzysztof Kowalski
Elżbieta Lipińska
Gabriela Nowakowska
Ewa Polanowska
Wiesława Rogalska
Grażyna Silny*

SEKRETARZ *SECRETARY*
Małgorzata Bieńkowska

REDAKCJA TECHNICZNA, *TECHNICAL SUPERVISION,*
SKŁAD *AND TYPESETTING*

Wydział Analiz, Rozpowszechniania i Promocji *Analysis, Dissemination and Promotion Division*
Kierownik *Head of section*
Agnieszka Ajdyn

TŁUMACZENIE *TRANSLATION*
Wiesława Komosińska

PROJEKT OKŁADKI *COVER DESIGN*
Wydział Analiz, Rozpowszechniania i Promocji *Analysis, Dissemination and Promotion Division*
Anna Cacko

ISSN 1233-9164

Urząd Statystyczny w Warszawie, Warszawa 2009
Nakład 90 egz. Ark. druk. 12,5. Papier offset kl. III, 70 g. Format A4.
Oddano do druku w lutym 2009 r. Druk ukończono w lutym 2009 r.
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, 00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208
Cena 15,00 zł Price 15,00 zł

Przedmowa

Niniejsza publikacja stanowi kolejną, wydawaną w cyklu kwartalnym, prezentację danych o m.st. Warszawie.

Ze względu na duże zainteresowanie odbiorców zagranicznych danymi o Warszawie publikację opracowano w polsko-angielskiej wersji językowej.

Celem opracowania jest zaprezentowanie aktualnego obrazu m.st. Warszawy i zjawisk charakterystycznych dla rozwoju stolicy. Przedmiotem opisu statystycznego jest sytuacja społeczno-gospodarcza miasta.

Zestawienia tabelaryczne przedstawiające poszczególne zagadnienia opracowane zostały na podstawie wyników badań prowadzonych przez urząd w ramach programu badań statystycznych statystyki publicznej oraz źródeł pozastatystycznych.

Wśród 15 rozdziałów Przeglądu polecamy Państwu uwadze rozdział zatytułowany „Inne”, w którym zawarte zostały porównania miast wojewódzkich oraz porównanie m.st. Warszawy z wybranymi miastami europejskimi.

Mam nadzieję, że publikacja stanie się źródłem interesujących informacji o m.st. Warszawie dla szerokiego grona użytkowników tak krajowych, jak i zagranicznych.

Oddając publikację do rąk Czytelników zwracam się z prośbą o uwagi i propozycje, które mogą przyczynić się do ukształtowania zgodnie z potrzebami odbiorców kolejnych edycji Przeglądu Statystycznego Warszawy.

Jednocześnie składam podziękowanie wszystkim osobom i instytucjom, które przyczyniły się do wzbogacenia treści Przeglądu.

*Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Warszawie*

Zofia Kozłowska

Warszawa, luty 2009 r.

Preface

This publication is the subsequent issue of the quarterly edited publication, presenting statistical data on the Capital City of Warsaw.

The publication is prepared in both Polish and English languages, due to a large interest of foreign readers in data regarding Warsaw.

The aim of this publication is to show the contemporary image of the Capital City of Warsaw and phenomena characteristic for its development. The subject of the statistical description is the social and economical situation of the city.

The tables illustrating each issue are based on the results of the surveys carried out by the Statistical Office as a part of the Statistical Survey Programme and other non-statistical sources.

Among fifteen chapters of the Review we would like to draw your attention to the chapter entitled "Others", in which comparison of voivodship capital towns as well as comparison of Warsaw and selected European cities are issued.

I hope that the publication will be an interesting source of information about the Capital City of Warsaw for a wide range of readers, both from Poland and abroad.

Presenting you the Statistical Review of Warsaw, I would like to ask for your comments and suggestions, which may help to improve next editions of the Review and adjust them to readers' expectations.

At the same time I would like to express my gratitude to all persons and institutions that contributed to enriching the contents of the Review.

*Director
of the Statistical Office
in Warsaw*

Zofia Kozłowska

SPIS TREŚCI

CONTENTS

	Tabl. Table	Str. Page
Przedmowa	Preface	x 3
Uwagi ogólne	General notes	x 8
Stosowane skróty	Used abbreviations	x 13
Uwagi metodyczne	Methodological notes	x 15
Źródła danych	Data sources	x 25
Wybrane dane o m.st. Warszawie	Selected data on the Capital City of Warsaw	1 26
I. GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO NATURALNE	I. GEOGRAPHY. ENVIRONMENT	x 28
Powierzchnia geodezyjna według dzielnic w 2008 r.	<i>Geodesic area by districts in 2008</i>	1 (2) 29
Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2008 r.	<i>Geodesic area by directions of use in 2008</i>	2 (3) 30
Warunki meteorologiczne według miesięcy (2007, 2008)	<i>Weather conditions by months (2007, 2008)</i>	3 (4) 36
II. DEMOGRAFIA	II. DEMOGRAPHY	x 37
Ludność według dzielnic w 2008 r.	<i>Population by districts in 2008</i>	1 (5) 37
Ludność według płci i wieku w 2008 r.	<i>Population by sex and age in 2008</i>	2 (6) 38
Ruch naturalny ludności w III kwartale 2008 r.	<i>Vital statistics in the 3rd quarter of 2008</i>	3 (7) 39
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności w III kwartale 2008 r.	<i>Internal and international migrations of popu- lation in the 3rd quarter of 2008</i>	4 (8) 40
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności (bez ruchu między dzielnicami m.st. Warszawy) w III kwartale 2008 r.	<i>Internal and international migrations of popula- tion (excluding movement among districts of the Capital City of Warsaw) in the 3rd quar- ter of 2008</i>	5 (9) 41
Migracje wewnętrzne ludności między dzielnicami m.st. Warszawy na pobyt stały w 2008 r.	<i>Internal migration of population among districts of the Capital City of Warsaw for permanent residence in 2008</i>	6 (10) 42
IV. RYNEK PRACY	IV. LABOUR MARKET	x 43
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsię- biorstw według sektorów własności (2007, 2008)	<i>Average paid employment in the enterprise sector by ownership sector (2007, 2008)</i>	1 (11) 43
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsię- biorstw według sekcji w okresie styczeń – – grudzień 2008 r.	<i>Average paid employment in the enterprise sector by sections in the period January – – December of 2008</i>	2 (12) 43
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności (2007, 2008)	<i>Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by ownership sector (2007, 2008)</i>	3 (13) 44
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń – grudzień 2008 r.	<i>Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by sections in the period January – December of 2008</i>	4 (14) 44
Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsię- biorstw według sekcji i działów w okresie sty- czeń – grudzień 2008 r.	<i>Employment and wages and salaries in the enter- prise sector by sections and divisions in the period January – December of 2008</i>	5 (15) 45
Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sekto- rze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń – grudzień 2008 r. 2007=100)	<i>Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divi- sions in the period January – December of 2008 (2007=100)</i>	6 (16) 47
Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2008 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2008</i>	7 (17) 50
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestro- wani w IV kwartale 2008 r.	<i>Newly registered unemployed persons and per- sons removed from unemployment rolls in the 4th quarter of 2008</i>	8 (18) 50
Bezrobotni zarejestrowani według dzielnic w 2008 r.	<i>Registered unemployed persons by districts in 2008</i>	9 (19) 51

		Tabl. Table	Str. Page
IV. CENY DETALICZNE	IV. RETAIL PRICES	x	52
Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w IV kwartale 2008 r.	Average retail prices of selected consumer goods and services in the 4 th quarter of 2008	1 (20)	52
V. FINANSE PUBLICZNE	V. PUBLIC FINANCES	x	54
Dochody i wydatki budżetu m. st. Warszawy we- dług działów w 2007 r.	Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by divisions in 2007.....	1 (21)	54
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY	x	55
Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON według form własności (2007, 2008)	Entities of the national economy recorded in the REGON register by ownership form (2007, 2008).....	1 (22)	55
Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON w dzielnicach według form własności w 2008 r.	Entities of the national economy recorded in the REGON register in districts by own- ership form in 2008.....	2 (23)	56
Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON według sekcji (2007, 2008).....	Entities of the national economy recorded in the REGON register by sections (2007, 2008).....	3 (24)	58
Podmioty gospodarki narodowej wpisane do rejestru REGON w dzielnicach według sekcji w 2008 r.	Entities of the national economy recorded in the REGON register in districts by sec- tions in 2008	4 (25)	60
VII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW NIEFINANSO- WYCH	VII. FINANCES OF NON-FINANCIAL ENTER- PRISES	x	62
Wyniki finansowe w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. (bez sekcji A, B i J)	Financial results in the period of January – Sep- tember 2008 (excluding A, B and J section).....	1 (26)	62
Podstawowe relacje ekonomiczne w okresie sty- czeń – wrzesień 2008 r. (bez sekcji A, B i J).....	The basic economic relations in the period of January – September 2008 (excluding A, B and J section)	2 (27)	63
VIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	VIII. INDUSTRY AND CONSTRUCTION	x	64
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2007, 2008]	Sold production of industry (current prices) [2007, 2008]	1 (28)	64
Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów w okresie styczeń – grudzień 2008 r. (ceny bieżące)	Sold production of industry by sections and divisions in the period January – Decem- ber of 2008 (current prices)	2 (29)	65
Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżą- ce) [2007, 2008]	Sold production of construction (current prices) [2007, 2008].....	3 (30)	66
IX. MIESZKANIA	IX. DWELLINGS	x	67
Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – grudzień (2007, 2008)	Dwellings completed in the period of January – December (2007, 2008)	1 (31)	67
X. TRANSPORT	X. TRANSPORT	x	71
Struktura pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych (2000, 2005, 2006, 2007)	Structure of registered road vehicles and tractors (2000, 2005, 2006, 2007)	1 (32)	71
XI. HANDEL	XI. TRADE	x	72
Sprzedaż detaliczna towarów według grup w okresie styczeń – grudzień 2008 r.	Retail sales of goods by groups in the period of January – December 2008	1 (33)	72
XII. OCHRONA ZDROWIA	XII. HEALTH CARE	x	73
Wybrane dane z ochrony zdrowia i opieki społecz- nej (2004, 2005, 2006, 2007).....	Selected data on health care and social wel- fare (2004, 2005, 2006, 2007).....	1 (34)	73
XIV. KULTURA. TURYSTYKA	XIV. CULTURE. TOURISM	x	74
Muzea (z oddziałami) w 2007 r.	Museums (with branches) in 2007.....	1 (35)	74
Działalność turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania w 2007 r.	Collective tourist accommodation establishments activity in 2007.....	2 (36)	74

	Tabl. Table	Str. Page
XIV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	XIV. PUBLIC SAFETY	x 75
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie styczeń – grudzień 2008 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period of January – December 2008</i>	1 (37) 75
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według dzielnic w okresie styczeń – grudzień 2008 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by districts in the period of January – December 2008</i>	2 (38) 77
Wypadki drogowe według dzielnic w okresie styczeń – grudzień (2007, 2008)	<i>Road accidents by districts in the period of January – December (2007, 2008)</i>	3 (39) 78
Zgłoszenia do Straży Miejskiej w IV kwartale 2008 r.	<i>Applications to the Municipal Police in the 4th quarter of 2008</i>	4 (40) 79
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby i dzielnic w IV kwartale 2008 r.	<i>Applications to the Municipal Police by the hours by districts in the 4th quarter of 2008</i>	5 (41) 80
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia i dzielnic w IV kwartale 2008 r.	<i>Applications to the Municipal Police by districts by the days of week by districts in the 4th quarter of 2008</i>	6 (42) 82
Działalność oddziałów Straży Miejskiej w IV kwartale 2008 r.	<i>Activity of the Municipal Police squads in the 4th quarter of 2008</i>	7 (43) 83
Interwencje podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju i dzielnic w IV kwartale 2008 r.	<i>Interventions completed by squads of the Municipal Police by the type by districts in the 4th quarter of 2008</i>	8 (44) 84
Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską według dzielnic w IV kwartale 2008 r.	<i>The results and sanctions applied by the Municipal Police by districts the 4th quarter of 2008</i>	9 (45) 86
Działalność Państwowej Straży Pożarnej w 2008 r.	<i>Activity of the State Fire Department in 2008</i>	10 (46) 90
XV. INNE	XV. OTHERS	x 91
Ważniejsze dane o m.st. Warszawie na tle wybranych stolic europejskich w 2006 r.	<i>Major data regarding the Capital City of Warsaw as compared with selected european capitals in 2006</i>	1 (47) 91
Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. (miasta, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i sejmiku województwa)	<i>Major data on cities in the period of January – September 2008 (the cities which are seats of the voivode and voivodship legislative body since the 1st January 1999)</i>	2 (48) 92
WYKRESY	GRAPHS	
Mapa administracyjna m.st. Warszawy w 2008 r.	<i>Administrative map of the Capital City of Warsaw in 2008</i>	x 28
Struktura powierzchni geodezyjnej według kierunków wykorzystania w 2008 r.	<i>Geodesic area structure by directions of use in 2008</i>	x 34
Struktura użytków rolnych w 2008 r.	<i>Agricultural land structure in 2008</i>	x 34
Średnie miesięczne temperatury powietrza (2006, 2007, 2008)	<i>Average monthly air temperatures (2006, 2007, 2008)</i>	x 35
Miesięczne opady (2006, 2007, 2008)	<i>Monthly precipitation (2006, 2007, 2008)</i>	x 35
Średnie roczne temperatury powietrza (2000–2008)	<i>Average yearly air temperatures (2000–2008)</i>	x 36
Stopa bezrobocia rejestrowanego w 2008 r.	<i>Registered unemployment rate in 2008</i>	x 51
Struktura podmiotów gospodarki narodowej według form własności w 2008 r.	<i>Structure of entities of the national economy by ownership form in 2008</i>	x 59
Struktura przychodów z całokształtu działalności w okresie I – IX 2008 r.	<i>Structure of income from total activity in the period I – IX 2008</i>	x 63
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia w IV kwartale 2008 r.	<i>Applications to the Municipal Police by the days of week in the 4th quarter of 2008</i>	x 83
Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby w IV kwartale 2008 r.	<i>Applications to the Municipal Police by the hours in the 4th quarter of 2008</i>	x 88
Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską w IV kwartale 2008 r.	<i>The results of interventions and sanctions applied by the Municipal Police in the 4th quarter of 2008</i> ...	x 89
Pożary i miejscowe zagrożenia (1995–2007)	<i>Fires and local threats (1995–2007)</i>	x 90
Stopa bezrobocia w m.st. Warszawie na tle miast – siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa w 2008 r.	<i>Registered unemployment rate in the Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of voivode and (or) voivodship regional council in 2008</i> x	96

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Przeglądzie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT - "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1". PKD wprowadzona została z dniem 1 V 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 I 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 I 1998 r.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do sektora publicznego zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do sektora prywatnego zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszaną” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

GENERAL NOTES

1. Data in Statistical Review is presented according to **Polish Classification of Activities (PKD)** –compiled on the basis of the Statistical Office of the European Community EUROSTAT publication, "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE, rev. 1.1". PKD was introduced on 1 V 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 I 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289).

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. The public sector includes units of state ownership, local self-government entity ownership and "mixed" ownership with predominance of public sector unit capital. The private sector includes units of private domestic ownership (among others: cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organisations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives partnerships with exclusive foreign capital share) and "mixed" ownership with predominance of private sector unit capital or lack of sectors majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Przeglądzie Statystycznym* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym, i tak:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach - w ujęciu miesięcznym - dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji "Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo", "Rybnictwo", „Pośrednictwo finansowe”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;

7. Ilekroć w *Przeglądzie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odpro-

6. *Data presented in the Statistical Review differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:*

- 1) *data on employment, wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included enterprises sector, in which the number of employees exceeds 9 persons, data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions, etc.;*
- 2) *data on financial results of enterprises cover economic units maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/ I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified to "Agriculture, hunting and forestry", "Fishing" and "Financial intermediation"), in which the number of employees exceeds 49 persons;*
- 3) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

7. The category - **enterprise sector** - used in the Review, indicates those units which conduct economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanita-

wadzenia i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekcć w *Przeglądzie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: C - "Górnictwo", D - "Przetwórstwo przemysłowe" oraz E - "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę".

9. Dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury i dynamiki (o ile nie zaznaczono inaczej) podano w cenach bieżących.

10. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacji i podziałów terytorialnych.

11. Niektóre dane mają charakter wstępny i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Przeglądu Statystycznego.

W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są znakiem „*”.

12. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych - z tytułu zaokrągleń - mogą się różnić od podanych wielkości "ogółem".

13. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

14. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

15. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) w *Przeglądzie Statystycznym* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

tion, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. *The category – **industry** - used in the Review, refers to the NACE (rev. 1) sections: C - "Mining and quarrying", D - "Manufacturing" and E - "Electricity, gas and water supply".*

9. *Data in terms of value and structural indicators and index numbers (if not indicated otherwise) are presented at current prices.*

10. *Data by the NACE section, division and group are compiled following the enterprise method.*

*In the **enterprise (entity)** method, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.*

11. Some figures are preliminary and may be subject to revision in next editions of the Statistical Review.

Such revised data will be marked with sign „”.*

12. *Due to the electronic method of data processing in some cases component totals can differ from the amount given in the item "total" as a result of automatic rounding.*

13. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than presented in tables.*

14. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.*

15. *In regard to NACE abbreviations are used in the Statistical Review; those abbreviations are marked in the tables with sign „Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajmem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
x	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	x	publishing; printing and reproduction of recorded media
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nie sklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n. e. c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nie sklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n. e. c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	<i>wholesale and commission trade</i>	<i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych, motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	<i>retail trade; repair of personal and household goods</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i>
x	działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką	<i>auxiliary transport activities; tourism organization</i>	<i>supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies</i>
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	<i>building of constructions; civil engineering</i>	<i>building of complete constructions or parts thereof; civil engineering</i>

16. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

16. Broader information and detailed methodological description are published in methodological papers and statistical publications of the Central Statistical Office.

UWAGI METODYCZNE

1. W rozdziale **Geografia. Środowisko naturalne** zamieszczono aktualne informacje o położeniu i podziale administracyjnym m.st. Warszawy.

Z dniem 27 X 2002 r. (na mocy ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy z dnia 15 III 2002 r., Dz. U. Nr 41, poz. 361, z późniejszymi zmianami) zniesiony został dotychczasowy powiat warszawski oraz gminy warszawskie i dzielnice w gminie Warszawa-Centrum. **M.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę, mającą jednocześnie status miasta na prawach powiatu**, podzieloną na 18 dzielnic, którymi zostały:

- a) dotychczasowe gminy warszawskie, za wyjątkiem gminy Warszawa-Centrum,
- b) dotychczasowe dzielnice zniesionej gminy Warszawa-Centrum,
- c) gmina miejska Wesoła.

Gmina miejska Sulejówek została przeniesiona ze zniesionego powiatu warszawskiego do powiatu mińskiego.

Dane o powierzchni jednostek podziału terytorialnego podane zostały według stanu w dniu 1 I 2008 r. na podstawie wykazów (w hektarach i pełnych kilometrach kwadratowych), uzyskanych z Państwowego Rejestru Granic i Powierzchni Jednostek Podziału Terytorialnego Państwa; rejestr prowadzony jest w Głównym Urzędzie Geodezji i Kartografii.

Dane te w znacznym stopniu różnią się od wykazanych według stanu w dniu 1 I 2005 r., ponieważ ustalone zostały znacznie dokładniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. Ponadto, w danych o powierzchni uwzględniono wprowadzone w życie zmiany granic gmin ogłaszane w Dzienniku Ustaw.

Rok 2006 był pierwszym rokiem działania nowego systemu, a w kolejnych latach prace te są kontynuowane, dlatego nie można wykluczyć wystąpienia dalszych drobnych korekt powierzchni.

Informacje o stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni przedstawione są w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

Ewidencja ta wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych: gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji grunty zabudowane i zurbanizowane), gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji wody śródlądowe stojące) oraz rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

METHODOLOGICAL NOTES

1. In chapter there are current information on location and administrative division of the Capital City of Warsaw.

On 27 X 2002 (according to act about system of Capital City of Warsaw dated 15 III 2002, Journal of Laws No. 41, item 361 with later amendments) warszawski powiat, gminas of warszawski powiat and districts of Warszawa-Centrum gmina has been cancelled. **The Capital City of Warsaw currently constitutes one gmina, treated also as a city with powiat status**, with 18 districts, which are:

- a) former gminas of warszawski powiat, except Warszawa-Centrum gmina,
- b) former districts of Warszawa-Centrum gmina,
- c) Wesoła urban gmina.

Sulejówek urban gmina was detached from warszawski powiat and incorporated into miński powiat.

Data on territorial units area as of 1 I 2008 (in hectares or in full kilometers) are given on the base of the State Border and State Territorial Units Area Register conducted by Head Office of Geodesy and Cartography.

Those data are considerably different comparing to those, as of 1 I 2005 because they have been fixed, using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. Additionally in data on area, the changes of borders of gminas published in Journal of Laws was introduced.

As the new system was applied for the first time in 2006, with continuation in successive years we can expect the further area corrections in the future.

Information regarding the geodesic status and directions in land use is classified according to the land records included in the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction from 29 III 2001 in regard to the registration of land buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).

Since 2002 a land register introduced changes primarily consisting in the inclusion of built-up agricultural land (which previously was included in the item "built-up and urbanized land"), land under ponds (included in the item "standing inland water") as well as ditches (which accounted for a separate item), in agricultural land.

2. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań (NSPLiM) 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności,
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka - rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Informacje o **stanie ludności według płci** opracowano według faktycznego miejsca zamieszkania.

Dane o **ruchu naturalnym** ludności w podziale terytorialnym opracowano w następujący sposób:

- małżeństwa – według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjęto miejsce zameldowania żony przed ślubem),
- urodzenia - według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka,
- zgony - według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

Migracje ludności to przemieszczenia ludności związane ze zmianą miejsca zamieszkania (pobytu stałego lub czasowego) połączone z przekroczeniem granicy jednostki administracyjnej podziału terytorialnego kraju (migracje wewnętrzne) lub granicy państwa (migracje zagraniczne).

3. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Przeglądzie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

2. Data concerning:

- 1) *population is compiled on the basis of results of the 2002 National Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;*
- 2) *births and deaths (including infant deaths) - are calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).*

*Information on **population by sex** was elaborated according to de facto place of residence.*

*Data on **vital statistics** in territorial division were elaborated as follows:*

- *marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in case when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used),*
- *births - by the place of permanent residence of the mother of the new born child,*
- *deaths - by the place of last permanent residence of the deceased.*

***Natural increase** was compiled as a difference between live births and deaths in a selected period.*

***Population migration** are movements of population connected with changing the place of residence (permanent residence or temporary stay) involving crossing the border of administrative unit of territorial division of Poland (internal migration) or the national border (international migration).*

3. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production cooperatives.*

Data presented in the Review does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

4. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych (bez zatrudnionych za granicą).

5. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001) z późniejszymi zmianami.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje **osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców** oraz od 1 VI 2004 r. również osób **odbywających przygotowanie zawodowe w miejscu pracy**.

Bezrobotni nie posiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły bądź nie nabyły prawa do zasiłku.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002. Od 2002 r. dane nie są w pełni porównywalne z danymi za okresy poprzednie.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest osobą niepełnosprawną – zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie wieczorowym, zaocznym lub eksternistycznym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- ukończyła 18 lat,
- kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna 65 lat,
- nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobiera świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego,

4. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period (excluding employees abroad).

5. Data on the **unemployed persons registered in the powiat labour offices** are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions in force since 1 VI 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001) with later amendments.

Since January 1997 among the unemployed, a person **undergoing training and an internship with the employer** as well as since 1 VI 2004 also a person **undergoing a job occupational training** is not included.

The unemployed without benefits, are the persons registered in employment offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of employed persons on private farms in agriculture. The figure is a component of the economically active civilian population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census. Since 2002 data are not stridly comparable to those for previous periods.

An **unemployed person** is understood as a person not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person-capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam with the scope of this school programme exam), or tertiary schools in the evening weekend and extra curriculum education system, looking for employment or other kind of paid work and registered in local labour office, appropriate for his/her permanent stay, if he/she fulfilled among others the following conditions:

- is aged 18 or more,
- is aged less than 60 (for women), or less than 65 (for men),
- did not acquire the right to the retirement pay or pension resulting from an inability to work pension due to training, social-welfare pension, does not receiving: a pre-retirement benefit, or pre-retirement allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit,

- nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych,
- nie podlega ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe,
- nie podjęła pozarolniczej działalności gospodarczej lub nie podlega – na podstawie odrębnych przepisów obowiązki ubezpieczenia społecznego z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników,
- nie jest osobą tymczasowo aresztowaną lub nie odbywa kary pozbawienia wolności,
- nie uzyskuje miesięcznie dochodu w wysokości przekraczającej połowę najniższego wynagrodzenia za pracę z wyłączeniem przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych,
- nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej zasiłku stałego,
- nie pobiera na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania,
- nie pobiera po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

6. Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw oraz przeciętne wynagrodzenia miesięczne (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

Dane o wynagrodzeniach oraz przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

Od 1999 r. przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto powiększone są o obowiązkową składkę na ubezpieczenia społeczne.

7. Rozdział Ceny detaliczne zawiera dane o cenach wybranych towarów i usług konsumpcyjnych, płaconych przez ludność w placówkach sprzedaży detalicznej (bez względu na formę własności, z wyłączeniem sprzedaży obwoźnej).

Źródłem informacji są comiesięczne notowania cen prowadzone przez US w sześciu rejonach badania cen detalicznych

- *is not the owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,*
- *is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,*
- *did not undertake non-agricultural economic activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers,*
- *is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence,*
- *is not earning a monthly income exceeding half the minimum wage and salary for work, excluding income generated from money gathered on bank accounts,*
- *is not receiving, on the basis of social welfare regulations, a permanent social benefit,*
- *does not receive on the basis of regulations concerning family allowances, nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and lost the benefit right due to the expiry of the legal duration of benefit receiving,*
- *does not receive after termination of employment training.*

6. Wages and salaries in enterprise sector and average monthly nominal wages and salaries per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad),*
- 2) *payments from a share in profit and in the balance surplus of cooperatives,*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities,*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

Data on wages and salaries and average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

Since 1999, the average gross monthly wages and salaries are increased by the mandatory premium for social security.

7. The chapter Retail prices contains information about prices of selected consumer goods and services in retail shops (irrespective of the ownership of a shop, excluding mobile sale).

The source of the data are SO monthly quotations of prices carried out in six price surveys regions including

obejmujących dzielnice Warszawy wg podziału administracyjnego z 2002 r. w wybranych sklepach (w określonych terminach).

8. Przez finanse publiczne rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: pobieraniem i gromadzeniem dochodów, wydatkowaniem środków publicznych, finansowaniem deficytu, zaciąganiem zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzaniem środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym.

Dane obejmują informacje dotyczące budżetu miasta na prawach powiatu, jakim jest m.st. Warszawa.

Miasto na prawach powiatu realizuje jednocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki miasta na prawach powiatu podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji budżetowej, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane dane w podziale według działów, rozdziałów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 14 VI 2006 r. (Dz. U. Nr 107, poz. 726) z późniejszymi zmianami.

Na **dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

1) dochody własne, tj.:

- z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
- wpływy z podatków ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny,
- wpływy z opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: skarbowej, eksploatacyjnej, targowej, podatku od czynności cywilnoprawnych,
- dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz z innych umów o podobnym charakterze,
- pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;

districts of Warsaw by administrative division as of 2002 in selected shops (on fixed days).

8. Public finance is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds, particularly: the collection and accumulation of revenue, spending public funds, deficit financing, committing funds as well as the management of public funds and public dept.

Data include information concerning budget of Warsaw – the city with powiat status.

City with powiat status realizes tasks of gmina as well as powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received both by gmina and powiat) as well as expenditure realized jointly by gmina and powiat. Therefore in tables concerning revenue and expenditure of city with powiat status revenue of gminas as well as powiats and expenditure of both gmina and powiat are given jointly.

Revenue and expenditure of local self-government budgets are grouped on the basis of budget classification, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. Presented data divided into divisions, chapters and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, obligatory on the basis of the Regulation of the Minister of Finance, dated 14 VI 2006 (Journal of Laws No. 107, item 726) with later amendments.

Budget revenues of local self-government entities comprise:

1) own revenue, i.e.:

- revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
- receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax,
- receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Act and the Marketplace Act, tax on civil law transactions,
- revenue from property of local self-government entities e.g., receipts from services, income from renting and leasing, as well as other agreements with a similar character,
- other income of local self-government entities e.g., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments

2) dotacje celowe:

- z budżetu państwa na zadania z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
- dotacje otrzymane z funduszy celowych,
- pozostałe dotacje, tj. dotacje celowe otrzymane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego;

3) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów, w tym na zadania oświatowe;

4) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.

Na **wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się m.in.:

- 1) dotacje, w tym dotacje dla jednostek gospodarki pozabudżetowej i funduszy celowych;
- 2) świadczenia na rzecz osób fizycznych;
- 3) wydatki bieżące jednostek budżetowych:
 - wynagrodzenia,
 - składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy,
 - zakup materiałów i usług.
- 4) wydatki majątkowe, w tym inwestycyjne.

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) **przychody netto ze sprzedaży** w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę **produktów** (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) **przychody ze sprzedaży towarów i materiałów**, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

2) *appropriated allocations:*

- *from the state budget for: government administration related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with bodies of the government administration,*
- *allocations received from appropriated funds,*
- *other allocations; i.e. appropriated allocations received on the basis of self-government agreements;*

3) *general subsidies from the state budget transferred to all local self-government budgets for supplementing their own revenue, of which for educational tasks;*

4) *funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources.*

Budget expenditure of local self-government entities consist of:

- 1) *allocations including allocations for economic non-budgetary entities and appropriated funds;*
- 2) *benefits for natural persons;*
- 3) *current expenditure of budgetary entities:*
 - *wages and salaries,*
 - *contributions for social security and the Labour Fund,*
 - *purchase materials and services;*
- 4) *property expenditure including investment expenditure.*

9. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments).

10. Income from total activity (sums received and due) includes:

- 1) **net income from sale of products** within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) **income from sale of goods and materials**, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by the entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) **pozostałe przychody operacyjne**, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) **przychody finansowe**, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) **koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów** związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) **pozostałe koszty operacyjne**, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe.
- 3) **koszty finansowe**, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) **wynik finansowy brutto (zysk lub strata)** jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

3) **other operating income**, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

4) **financial income**, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Cost of obtaining income from total activity includes:

1) **cost of products sold, goods and materials** related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;

2) **other operating costs**, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge.

3) **financial costs**, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

1) **gross financial result (profit or loss)** is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

2) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

3) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

14. Dane o sprzedaży produkcji budowlano-montażowej dotyczą robót zrealizowanych przez podmioty gospodarcze budowlane, tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”.

15. Informacje o mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku adaptacji inwestycyjnej, łącznie z mieszkaniami uzyskanymi z przebudowy oraz z zagospodarowania strychów i innych wolnych powierzchni.

Występują następujące formy budownictwa mieszkaniowego: spółdzielcze, komunalne (gminne), zakładowe, przeznaczone na sprzedaż lub wynajem, społeczne czynszowe i indywidualne.

16. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

2) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

3) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relations of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to incomes from total activity;*

14. Data on sales of construction and assembly production refer to works performed by construction entities classified according to NACE in the section “Construction”.

15. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings as well as regarding rooms completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the portion comprising the expansion) as well as dwellings obtained as a result of investment adaptations, together with dwellings obtained from conversion as well as from adapting attics and other free spaces.

There are following forms of housing construction: co-operative, municipal (gmina), company, for sale or rent, public building society and private.

16. Data on retail sales covers the sale of goods carried by retail sales outlets and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

17. W rozdziale **Bezpieczeństwo publiczne** zawarte zostały informacje o działalności policji, straży miejskiej i straży pożarnej.

Dane o **przestępstwach** są to dane z terenów operacyjnych podporządkowanych policji i prokuratorom rejonowym.

Dane o **przestępstwach stwierdzonych** podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo kwalifikowane zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej, uzupełnianej informacjami o śledztwach własnych prowadzonych w prokuraturach i o postępowaniach wobec nieletnich w sądach rodzinnych.

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczby przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

Straż Miejska M.st. Warszawy powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 21 I 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej.

Obecnie Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 VIII 1997 r. o strażach gminnych (Dz. U. Nr 123, poz. 779) z późniejszymi zmianami i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

W strukturze Straży Miejskiej M.st. Warszawy funkcjonują następujące jednostki organizacyjne:

- OT 1 – Oddział Terenowy 1 (Śródmieście),
- OT 2 – Oddział Terenowy 2 (Mokotów, Ursynów, Wilanów),
- OT 3 – Oddział Terenowy 3 (Ochota, Włochy, Ursus),
- OT 4 – Oddział Terenowy 4 (Wola, Bemowo),
- OT 5 – Oddział Terenowy 5 (Żoliborz, Bielany),

17. The chapter **Public safety** presents information on activities of police, municipal police and fire department.

Data on **crimes** refers to operation areas subject to the police and district public prosecutors.

Data concerning **ascertained crimes** are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Treasury Penal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930, with later amendments) or other specific laws.

An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceeding was confirmed as a crime. In connection with Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics, supplemented with information on investigations conducted by the public prosecutor's offices and family on juvenile proceedings in courts.

The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

The Municipal Police of the Capital City of Warsaw was set out on the basis of Number XII/54/91 resolution of the Municipal Council, dated 21 I 1991, and it was a continuation of the Municipal Security Service.

The Municipal Police operates on the basis of the law on communities guards dated 29 VIII 1997 (Journal of Laws No. 123, item 779) with later amendments and is subordinated to the President of the Capital City of Warsaw.

In the Municipal Police of Warsaw C.C. structure there are existing:

- OT 1 – Local Squad 1 (Śródmieście),
- OT 2 – Local Squad 2 (Mokotów, Ursynów, Wilanów),
- OT 3 – Local Squad 3 (Ochota, Włochy, Ursus),
- OT 4 – Local Squad 4 (Wola, Bemowo),
- OT 5 – Local Squad 5 (Żoliborz, Bielany),

- OT 6 – Oddział Terenowy 6 (Praga-Północ, Białołęka, Targówek),
- OT 7 – Oddział Terenowy 7 (Praga-Południe, Rembertów, Wawer, Wesoła).

Oddziały specjalistyczne (cały obszar m.st. Warszawy).

W tablicach prezentowane są dane wstępne, które mogą ulec zmianie w późniejszych opracowaniach

- OT 6 – Local Squad 6 (Praga-Północ, Białołęka, Targówek),
- OT 7 – Local Squad 7 (Praga-Południe, Rembertów, Wawer, Wesoła).

Special squads (all over Warsaw).

Data presented in the tables has ultimate character and may be different in comparing to previously published papers.

Pożary są to nie kontrolowane procesy palenia w miejscu do tego nie przeznaczonym, w wyniku których zostały spalone lub zniszczone:

- a) obiekty lub ich części, ruchomości, składowiska materiałów, maszyny, urządzenia, surowce, paliwa,
- b) lasy, uprawy, trawy, torfowiska i nieużytki.

Według wielkości pożary dzielimy na:

1) małe

- a) o powierzchni do 70 m² lub objętości do 350 m³,
- b) o powierzchni nie większej niż 1 ha,

2) średnie

- a) o powierzchni od 71 do 300 m² lub objętości od 351 do 1500 m³,
- b) o powierzchni powyżej 1 ha i nie większej niż 10 ha,

3) duże

- a) o powierzchni od 301 do 1000 m² lub objętości od 1501 do 5000 m³,
- b) o powierzchni powyżej 10 ha i nie większej niż 100 ha,

4) bardzo duże – występują, jeśli w ich wyniku spalone lub zniszczone powierzchnie lub objętości przekraczają wartości podane przy dużych pożarach.

Miejscowe zagrożenia – są to inne niż pożary zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenia dla życia, środowiska lub mienia.

Fire is out-of-control burning process in places not suitable for this as a result of which burned or damaged are:

- a) facilities or their parts, movables, stockyards of materials, machinery, equipment, raw materials, fuels,
- b) forests, crops, grass, peat land and waste land.

According to the size of fires, they are:

1) small

- a) up to 70 m² of area or volume of 350 m³,
- b) not bigger than 1 ha,

2) medium

- a) from 71 to 300 m² of area or volume of 351 to 1500 m³,
- b) bigger than 1 ha and smaller than 10 ha,

3) big

- a) from 301 to 1000 m² of area or volume of 1501 to 5000 m³,
 - b) bigger than 10 ha and smaller than 100 ha,
- very big** - when burned or damaged areas or volumes are bigger the given above for big fires.

Local threats are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threats to live, environment and property.

ŹRÓDŁA DANYCH

Podstawę opracowania materiału liczbowego do "Przeglądu Statystycznego Warszawy" stanowiły dane ze sprawozdawczości, spisów powszechnych, z różnych badań prowadzonych przez US (w ramach programu badań statystycznych GUS).

Zaprezentowanie wielu zjawisk nie byłoby możliwe bez współpracy i udostępnienia danych przez wiele instytucji i jednostek spoza US.

Do opracowania poszczególnych tematów "Przeglądu" wykorzystano m.in. następujące źródła danych:

Geografia. Środowisko naturalne

- Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej
- Główny Urząd Geodezji i Kartografii

Bezrobocie

- Wojewódzki Urząd Pracy
- Powiatowy Urząd Pracy

Przestępstwa i wypadki drogowe

- Komenda Stołeczna Policji

Straż miejska

- Straż Miejska m.st. Warszawy

Pożary

- Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej Wojództwa Mazowieckiego

Porównania międzynarodowe

- baza danych opracowana przez Urząd Statystyczny w Pradze

DATA SOURCES

The figures included in the Warsaw Statistical Review come from reports, censuses, SO surveys carried out within the frameworks of CSO program.

Other units and institutions have greatly contributed to presentation of many topics here.

Some data sources are listed below:

Geography. Environment

- *The Institute of Meteorology and Water Management*
- *Head Office of Geodesy and Cartography*

Unemployment

- *Voivodship Labour Office*
- *Poviat Labour Office*

Crimes and road accidents

- *Metropolitan Police Headquarters*

Municipal Police

- *Municipal Police of the Capital City of Warsaw*

Fires

- *The Voivodship Office of the State Fire Department of Mazowieckie Voivodship*

International comparisons

- *database created by the Statistical Office in Praha*

ZNAKI UMOWNE

SYMBOLS

Kreska (-)	– zjawisko nie wystąpiło.	<i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	– zjawisko istniało w wielkościach mniejszych od 0,5;	<i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	– zjawisko istniało w wielkościach mniejszych od 0,05.	<i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	– zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.	<i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	– wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.	<i>not applicable.</i>
Znak Δ	– oznacza, że nazwa została skrócona w stosunku do obowiązującej klasyfikacji (patrz str. 10).	<i>categories of applied classification are presented in abbreviated form (look at page 10).</i>
Znak *	– dane zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych.	<i>data revised.</i>
„W tym”	– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.	<i>„Of which” – indicates that not all elements of the sum are given.</i>

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła

Czytelników interesujących się szerzej informacjami oraz szczegółowymi wyjaśnieniami metodycznymi zapraszamy do korzystania z publikacji i opracowań branżowych US i GUS.

When publishing SO data please indicate the source

Readers interested in more specific information and more detailed methodology are requested to refer to other SO and CSO publications – branch statistical yearbooks and monographs.

U W A G A. Niektóre dane liczbowe mają charakter wstępny i mogą ulec zmianom w późniejszych opracowaniach US.

N O T E. Some figures are preliminary and may be subject to revision in next publications of SO.

STOSOWANE SKRÓTY

art.	= artykuł
b/k	= bez kości
°C	= stopień Celsjusza
cd.	= ciąg dalszy
dok.	= dokończenie
Dz. U.	= Dziennik Ustaw
g	= gram
gat.	= gatunek
GUS	= Główny Urząd Statystyczny
h	= godzina
ha	= hektar
itp.	= i tym podobne
kg	= kilogram
Kk	= Kodeks karny
kl.	= klasa
km	= kilometr
km ²	= kilometr kwadratowy
l	= litr
lp.	= liczba porządkowa
m-c	= miesiąc sprawozdawczy
m ²	= metr kwadratowy
m ³	= metr sześcienny
m.in.	= między innymi
mln	= million
mm	= milimetr
m.st.	= miasto stołeczne

USED ABBREVIATIONS

= <i>article</i>
= <i>boneless</i>
= <i>degree centigrade</i>
= <i>continued</i>
= <i>continued</i>
= <i>Journal of Laws</i>
= <i>gramme</i>
= <i>class</i>
= <i>Central Statistical Office</i>
= <i>hour</i>
= <i>hectare</i>
= <i>and the like</i>
= <i>kilogramme</i>
= <i>Criminal Code</i>
= <i>class</i>
= <i>kilometre</i>
= <i>square kilometre</i>
= <i>litre</i>
= <i>number</i>
= <i>reporting month</i>
= <i>square metre</i>
= <i>cubic metre</i>
= <i>among others</i>
= <i>million</i>
= <i>millimetre</i>
= <i>the Capital City</i>

STOSOWANE SKRÓTY (dok.)

USED ABBREVIATIONS (*cont.*)

np.	= na przykład	= <i>for example</i>
nr (Nr)	= numer	= <i>number</i>
NSPLiM	= Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań	= <i>the National Population and Housing Census</i>
PKD	= Polska Klasyfikacja Działalności	= <i>Polish Classification of Activities</i>
pkt	= punkt	= <i>point; station</i>
poz.	= pozycja	= <i>item</i>
r.	= rok	= <i>year</i>
str.	= strona	= <i>page</i>
szt	= sztuka	= <i>piece</i>
tabl.	= tablica	= <i>table</i>
tj.	= to jest	= <i>i.e.</i>
tys.	= tysiąc	= <i>thousand</i>
US	= Urząd Statystyczny	= <i>SO= Statistical Office</i>
ust.	= ustęp	= <i>item</i>
zł	= złoty	= <i>zloty</i>
z/k	= z kością	= <i>bone-in</i>

TABL. 1. Wybrane dane o m.st. Warszawie
Selected data on the Capital City of Warsaw

OKRESY PERIODS		Ludność ^a w tys. <i>Population^a in thous.</i>	Podmioty gospodarki narodowej w tys. ^{abc} <i>Economic units^{abc} in thous.</i>	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>		Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ad} w % <i>Registered unemployment rate^{ad} in %</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>	B – okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>			w tys. <i>in thous.</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A	B	w tys. <i>in thous.</i>	B	
2006	I-XII.....	1702,1	304,0	867,5	101,8	x	3553,41	104,6	x	49,4	84,6	4,6
2007	I-XII.....	.	313,4	913,6	105,3	x	3805,28	107,1	x	31,9	64,6	2,9
2007	I.....	.	304,5	882,5	102,5	100,2	3548,18	105,8	88,7	49,3	99,9	4,6
	II .....	.	305,0	886,5	102,8	100,5	3633,94	104,1	102,4	48,6	98,5	4,5
	III	1703,2	306,1	890,4	102,8	100,4	3865,43	106,4	106,4	47,2	97,1	4,4
	IV .....	.	306,5	894,0	102,8	100,4	3828,25	108,9	99,0	45,2	95,8	4,2
	V .....	.	307,1	896,2	102,9	100,2	3726,26	108,2	97,3	43,2	95,4	4,0
	VI	1704,7	308,0	903,0	103,4	100,8	3702,44	106,5	99,4	41,4	95,9	3,8
	VII .....	.	308,6	912,0	104,5	101,0	3817,26	109,4	103,1	39,9	96,3	3,7
	VIII .....	.	309,6	916,6	104,7	100,5	3715,73	105,9	97,3	38,6	96,6	3,6
	IX	1706,9	310,9	916,5	104,7	100,0	3738,60	107,0	100,6	37,1	96,2	3,4
	X .....	.	311,6	930,8	106,3	101,6	3995,15	108,9	106,9	34,3	92,5	3,2
	XI .....	.	312,5	935,8	106,5	100,5	3952,82	108,9	98,9	33,1	96,4	3,1
	XII	1706,6	313,4	941,0	106,9	100,6	4206,21	105,1	106,4	31,9	96,6	2,9
2008	I.....	.	314,0	954,5	108,2	101,4	3902,99	110,0	92,8	31,8	99,6	2,9
	II .....	.	314,9	955,9	107,8	101,1	4043,67	111,3	103,6	30,9	97,1	2,8
	III	1707,0	316,1	957,8	107,6	100,2	4289,56	111,0	106,1	29,7	96,3	2,7
	IV .....	.	317,1	954,9	106,8	99,7	4221,44	110,3	98,4	27,9	93,8	2,6
	V .....	.	318,0	954,5	106,5	100,0	4061,62	109,0	96,2	26,5	95,0	2,4
	VI	1708,0	319,1	955,8	105,8	100,1	4174,76	112,8	102,8	25,0	94,4	2,3
	VII .....	.	319,9	959,8	105,2	100,4	4255,08	111,5	101,9	24,0	95,8	2,2
	VIII .....	.	320,6	961,6	104,9	100,2	4179,20	112,5	98,2	23,2	96,9	2,1
	IX	1710,1	321,7	963,5	105,1	100,2	4202,02	112,4	100,5	22,4	96,3	2,0
	X .....	.	322,8	964,4	103,6	100,1	4449,35	111,4	105,9	21,1	94,4	1,9
	XI .....	.	323,5	966,1	103,2	100,2	4269,46	108,0	96,0	20,8	98,4	1,9
	XII .....	.	324,3	963,4	102,4	99,7	4494,04	106,8	105,3	20,7	99,5	1,9

a Stan w końcu okresu. b Zarejestrowane w rejestrze REGON. c Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz uwagi metodyczne na str. 17, pkt 5.

aThe end of period. b Registered in REGON register. c Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes on page 17, item 5.

TABL. 1. Wybrane dane o m.st. Warszawie (dok.)
Selected data on the Capital City of Warsaw (cont.)

OKRESY PERIODS		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>		Przestępstwa stwierdzone ^a <i>Ascertained crimes^a</i>		Wypadki drogowe ^b <i>Road accidents^b</i>		Pożary ^a <i>Fires^a</i>		Miejscowe zagrożenia ^{ac} <i>Local threats^{ac}</i>	
		w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i>											
2006	I-XII	13686	94,8	79314	87,4	1706 ^d	102,1 ^d	6336	91,5	6610	102,8
2007	I-XII	15729	114,9	65306	82,3	1558	91,3	5524	87,2	6760	102,3
2007	I	1064	115,7	.	x	120	130,4	.	x	.	x
	II	1046	158,7	.	x	78	84,8	.	x	.	x
	III	746	57,9	18876	92,3	137	109,6	1303	132,6	1863	127,5
	IV	695	53,3	.	x	121	96,8	.	x	.	x
	V	520	81,8	.	x	127	84,1	.	x	.	x
	VI	966	81,8	35438	87,8	134	70,2	3187	100,2	3447	112,5
	VII	1836	114,9	.	x	130	106,6	.	x	.	x
	VIII	991	220,2	.	x	108	87,1	.	x	.	x
	IX	1324	150,6	50509	84,7	135	92,5	4417	86,2	5489	102,4
	X	2565	215,4	.	x	131	73,6	.	x	.	x
	XI	1672	93,2	.	x	177	100,0	.	x	.	x
	XII	2304	129,1	65306	82,3	160	82,9	5524	87,2	6760	102,3
2008	I	1553	146,0	.	x	169	140,8	.	x	.	x
	II	924	88,3	.	x	95	121,8	.	x	.	x
	III	466	62,5	14959	79,2	114*	83,2*	1197	91,9	1328	71,3
	IV	2606	375,0	.	x	136	112,4	.	x	.	x
	V	1666	320,4	.	x	125*	98,4*	.	x	.	x
	VI	1832	189,6	29709	83,8	127*	94,8*	3045	95,5	2867	83,2
	VII	2057	112,0	.	x	132*	101,5*	.	x	.	x
	VIII	2003	202,1	.	x	118*	109,3*	.	x	.	x
	IX	1304	98,5	42892	84,9	127*	94,1*	4282	96,9	5543	101,0
	X	1171	45,7	.	x	104	79,4	.	x	.	x
	XI	584	34,9	.	x	104	58,8	.	x	.	x
	XII	2883	125,1	56736	86,9	84	52,5	.	x	.	x

^a Dane za okresy narastająco. ^b Dane wstępne. ^c Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia. ^d Dane ostateczne.

^a Data on accrued base. ^b Preliminary data. ^c Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property. ^d Final data.

I. GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO NATURALNE

GEOGRAPHY. ENVIRONMENT

MAPA ADMINISTRACYJNA M.ST. WARSZAWY W 2008 R.

Stan w dniu 1 I

ADMINISTRATIVE MAP OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW IN 2008

As of 1 I



TABL. 1 (2). **Powierzchnia^a geodezyjna według dzielnic w 2008 r.**
Stan w dniu 1 I
Geodesic area^a by districts in 2008
As of 1 I

DZIELNICE DISTRICTS	W km ² In km ²	W odsetkach In percent
M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	517,2	100,0
Bemowo.....	25,0	4,8
Białołęka.....	73,0	14,1
Bielany	32,3	6,3
Mokotów	35,4	6,9
Ochota	9,7	1,9
Praga-Południe.....	22,4	4,3
Praga-Północ.....	11,4	2,2
Rembertów	19,3	3,7
Śródmieście.....	15,6	3,0
Targówek	24,2	4,7
Ursus	9,4	1,8
Ursynów	43,8	8,5
Wawer.....	79,7	15,4
Wesoła	22,9	4,4
Wilanów	36,7	7,1
Włochy	28,6	5,5
Wola.....	19,3	3,7
Żoliborz.....	8,5	1,6

a Łącznie z Wisłą.
a Including the Vistula river.

TABL. 2 (3). **Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2008 r.**
Stan w dniu 1 I
Geodesic area by directions of use in 2008
As of 1 I

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
			w ha						
1	Powierzchnia ogólna Total area	51724	2495	7304	3234	3542	972	2238	1142
2	Użytki rolne	14221	518	3894	363	843	28	128	38
	<i>Agricultural land</i>								
3	grunty orne	10459	477	2369	285	697	26	123	38
	<i>arable land</i>								
4	sady	344	–	94	1	46	1	1	–
	<i>orchards</i>								
5	łąki i pastwiska trwałe	2507	1	1167	58	87	–	2	–
	<i>permanent meadows and pastures</i>								
6	grunty rolne zabudowane, grunty pod stawami i rowami	911	40	264	19	13	1	2	–
	<i>built-up agricultural land, ponds and ditches</i>								
7	Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione	8550	267	1069	802	33	–	65	–
	<i>Forest land as well as woody and bushy land</i>								
8	las	7909	248	903	684	–	–	64	–
	<i>forests</i>								
9	grunty zadrzewione i zakrzewione	641	19	166	118	33	–	1	–
	<i>woodland and shrubs</i>								
10	Grunty pod wodami	1677	6	341	186	125	–	153	146
	<i>Lands under waters</i>								
11	Grunty zabudowane i zurbanizowane	26339	1686	1869	1835	2392	939	1871	904
	<i>Built-up and urbanized areas</i>								
12	tereny mieszkaniowe	7934	514	523	559	618	264	572	137
	<i>residential areas</i>								
13	tereny przemysłowe	2781	82	553	392	247	55	147	158
	<i>industrial areas</i>								
14	inne tereny zabudowane	4991	657	143	406	521	259	208	138
	<i>other built-up areas</i>								

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rem- bertów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<i>in ha</i>											
1930	1557	2422	936	4379	7970	2294	3673	2863	1926	847	1
232	3	528	216	1306	2696	178	2376	823	51	–	2
179	3	406	175	1032	1828	127	1865	779	50	–	3
2	–	–	25	102	30	–	41	1	–	–	4
47	–	109	–	35	596	27	357	21	–	–	5
4	–	13	16	137	242	24	113	22	1	–	6
762	–	193	–	915	2798	1292	276	26	52	–	7
740	–	187	–	900	2624	1259	246	6	48	–	8
22	–	6	–	15	174	33	30	20	4	–	9
1	91	8	–	4	288	5	259	1	–	63	10
845	1450	1691	719	2097	2107	749	655	1926	1822	782	11
321	259	509	292	742	1135	366	238	368	319	198	12
159	57	138	160	105	52	8	82	170	202	14	13
130	382	319	72	284	147	114	76	449	520	166	14

TABL. 2 (3). **Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2008 r. (dok.)**
Stan w dniu 1 I
Geodesic area by directions of use in 2008 (cont.)
As of 1 I

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa <i>The Capital City of Warsaw</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
		w ha							
	Grunty zabudowane i zur- banizowane (dok.) <i>Built-up and urbanized areas (cont.)</i>								
1	zurbanizowane tereny niezabudowane <i>non-built-up urbanized area</i>	1240	46	126	51	215	16	78	32
2	tereny rekreacyjno- -wypoczynkowe <i>recreational areas</i>	1694	47	4	47	173	114	188	91
3	użytki kopalne <i>minerals</i>	4	–	–	–	–	–	–	–
4	tereny komunikacyjne <i>transport areas</i>	7695	340	520	380	618	231	678	348
5	drogi <i>roads</i>	5626	262	385	345	587	201	407	192
6	tereny kolejowe i inne ^a <i>railways and others^a</i>	2069	78	135	35	31	30	271	156
7	Tereny różne ^b <i>Different areas and land ^b</i>	471	–	74	29	72	–	19	25
8	Użytki ekologiczne <i>Ecological areas</i>	14	–	–	5	–	–	–	–
9	Nieużytki <i>Wasteland</i>	452	18	57	14	77	5	2	29

a Porty lotnicze, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej itp. b Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane
a Airports, harbours, buildings and others objects of water communication. b Lands designed for reclamation and unused grunty

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego.
Source: data of the Board of the Mazowieckie Voivodship.

<i>Districts</i>											<i>Lp. No.</i>
Rem- bertów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<i>in ha</i>											
29	5	95	50	193	103	35	14	69	57	26	1
6	332	160	9	234	21	1	9	15	83	160	2
–	–	–	–	–	–	–	4	–	–	–	3
200	415	470	136	539	649	225	232	855	641	218	4
142	376	380	126	430	591	196	221	252	320	213	5
58	39	90	10	109	58	29	11	603	321	5	6
76	13	–	–	14	31	16	23	76	1	2	7
–	–	–	–	4	–	–	5	–	–	–	8
14	–	2	1	39	50	54	79	11	–	–	9

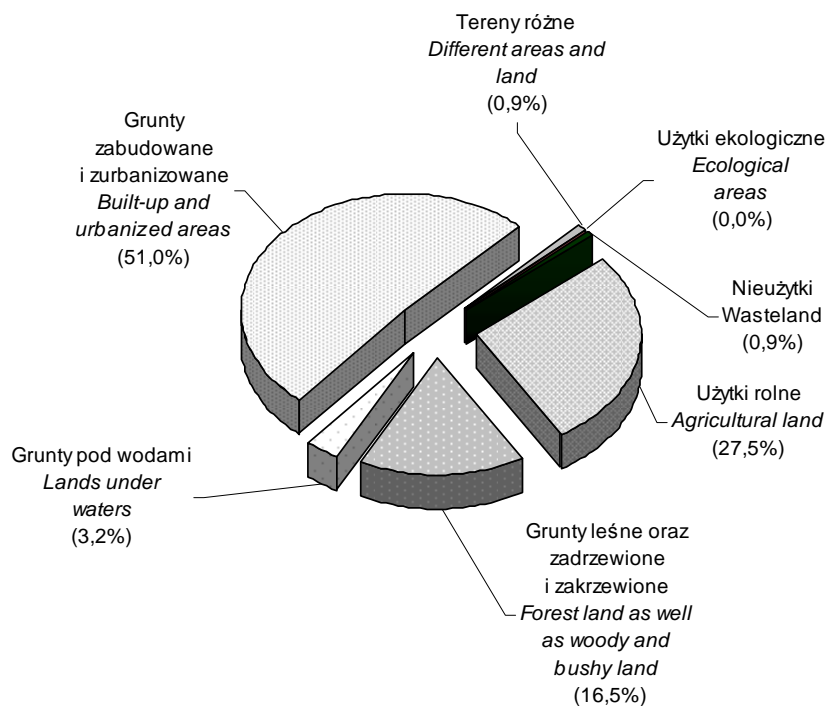
zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.
reclaim lands embankments not designed for car traffic.

STRUKTURA POWIERZCHNI GEODEZYJNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2008 R.

Stan w dniu 1 I

GEODESIC AREA STRUCTURE BY DIRECTIONS OF USE IN 2008

As of 1 I

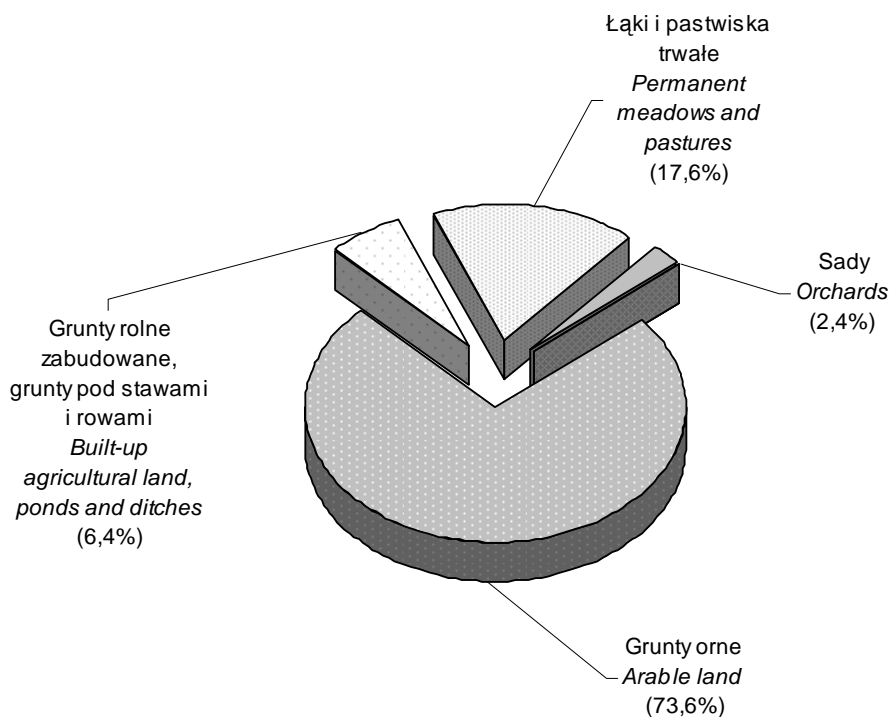


STRUKTURA UŻYTKÓW ROLNYCH W 2008 R.

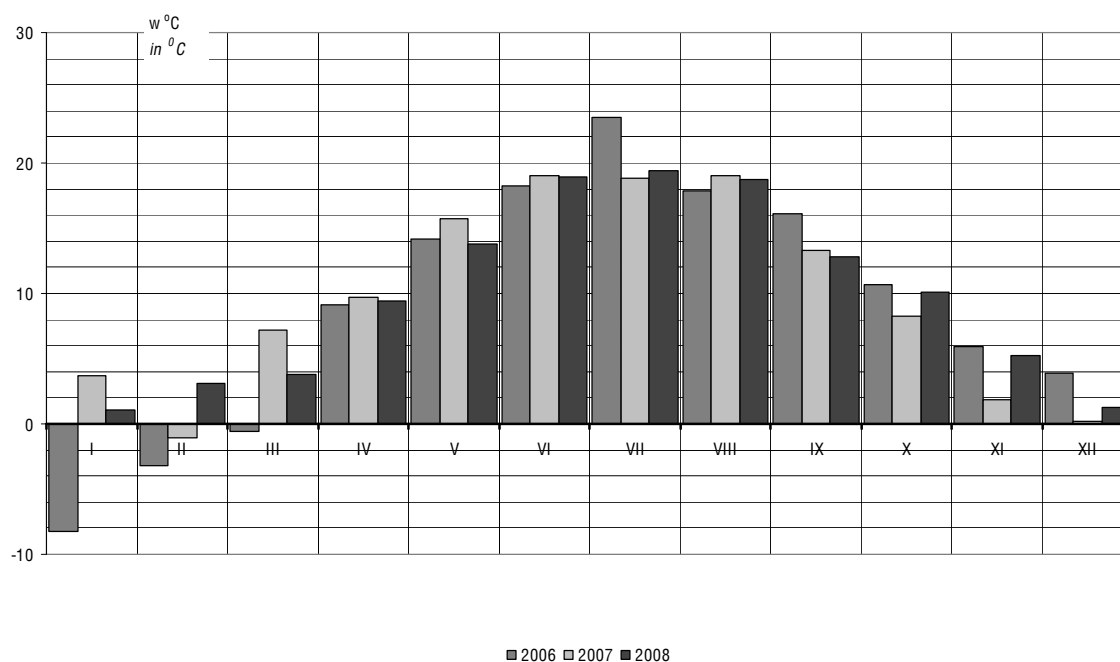
Stan w dniu 1 I

AGRICULTURAL LAND STRUCTURE IN 2008

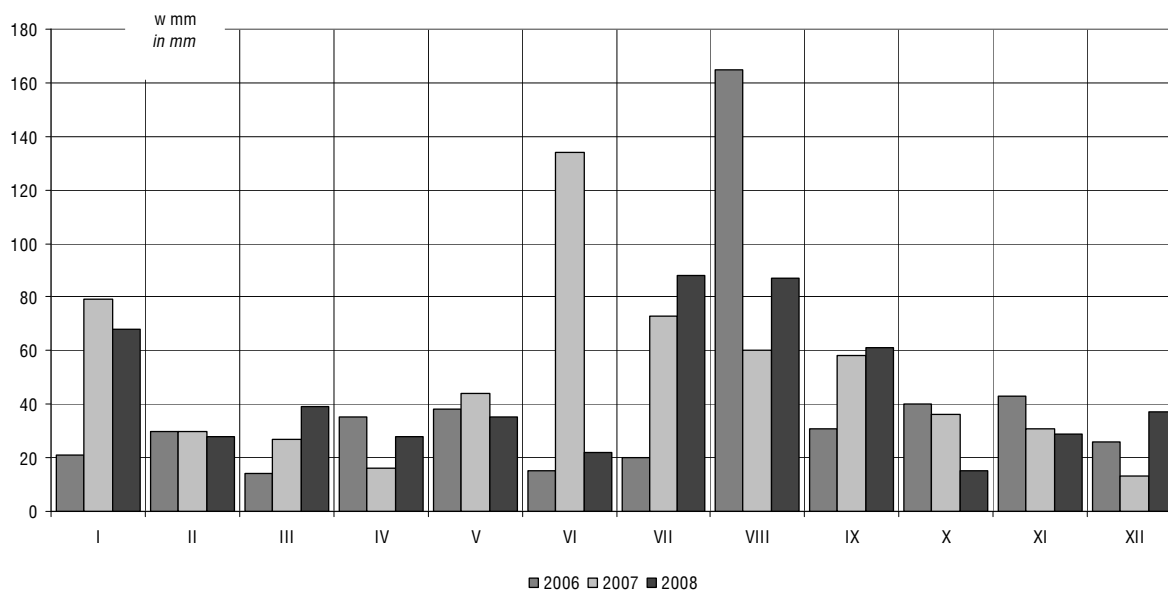
As of 1 I



ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES



MIESIĘCZNE OPADY MONTHLY PRECIPITATION

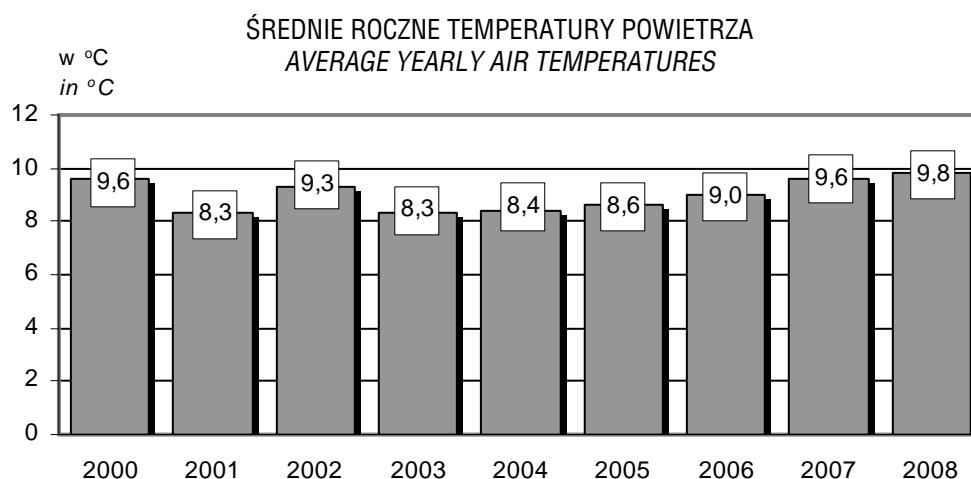


TABL. 3 (4). **Warunki meteorologiczne według miesięcy**^a
Weather conditions by months^a

L A T A Y E A R S M I E S I A C E M O N T H S	Temperature w °C Temperatures in °C			Opady w mm Precipitation in mm	Zachmurzenie w oktantach ^{bc} Cloudiness in octants ^{bc}	Uśłonecznienie w h Insolation in h
	średnie average	norma norm	odchylenia od normy deviate from norm			
2007 I	3,7	-2,2	5,9	79	6,4	48
II	-1,1	-1,2	0,1	30	6,5	47
III	7,2	2,6	4,6	27	4,5	182
IV	9,7	7,9	1,8	16	3,7	303
V	15,7	13,7	2,0	44	4,0	337
VI	19,0	16,5	2,5	134	4,5	337
VII	18,8	18,1	0,7	73	4,8	309
VIII	19,0	17,7	1,3	60	4,8	297
IX	13,3	13,0	0,3	58	4,5	246
X	8,3	8,1	0,2	36	5,3	137
XI	1,8	2,8	-1,0	31	6,1	44
XII	0,2	-0,4	0,6	13	6,7	19
2008 I	1,1	-2,2	3,3	68	5,7	72
II	3,1	-1,2	4,3	28	5,6	65
III	3,8	2,6	1,2	39	5,3	140
IV	9,4	7,9	1,5	28	5,2	206
V	13,8	13,7	0,1	35	4,8	308
VI	18,9	16,5	2,4	22	3,8	390
VII	19,4	18,1	1,3	88	4,3	354
VIII	18,7	17,7	1,0	87	4,5	304
IX	12,8	13,0	-0,2	61	5,3	151
X	10,1	8,1	2,0	15	5,5	128
XI	5,2	2,8	2,4	29	6,3	65
XII	1,3	-0,4	1,7	37	6,1	58

^a Dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej. ^b Wartości średnie. ^c Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

^a Data of the Institute of Meteorology and Water Management. ^b Averages. ^c Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).



II. DEMOGRAFIA DEMOGRAPHY

TABL. 1 (5). **Ludność według dzielnic w 2008 r.**

Stan w dniu 30 IX

Population by districts in 2008

As of 30 IX

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males	Ludność na 1 km ² Population per 1km ²
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	1710076	923845	118	3306
Bemowo	110825	57691	109	4442
Białołęka	85181	44628	110	1166
Bielany	134412	72963	119	4156
Mokotów.....	225745	123957	122	6373
Ochota	90465	49051	118	9307
Praga-Południe.....	183246	99317	118	8188
Praga-Północ.....	72239	39069	118	6326
Rembertów.....	23079	11987	108	1196
Śródmieście	129958	72603	127	8347
Targówek.....	122843	65915	116	5072
Ursus	49460	26414	115	5284
Ursynów	147644	78032	112	3372
Wawer	68538	36277	112	860
Wesoła.....	22259	11450	106	970
Wilanów.....	17436	9347	116	475
Włochy.....	39684	21049	113	1386
Wola.....	138749	77024	125	7204
Żoliborz.....	48313	27071	127	5704

U w a g a. Gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta łącznie z Wisłą.

N o t e. In calculation of population density the Vistula river was included to the Warsaw area.

TABL. 2 (6). **Ludność według płci i wieku w 2008 r.**
Stan w dniu 30 VI
Population by sex and age in 2008
As of 30 VI

WIEK	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>		AGE
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			w % ogółem <i>in % of total</i>	
O G Ó Ł E M	1707981	785404	922577	54,0	T O T A L
Wiek przedprodukcyjny	249403	127194	122209	49,0	Pre-working age
0 – 2 lata	50202	25653	24549	48,9	0 – 2 years
3 – 6	53315	27234	26081	48,9	3 – 6
7 – 14	101794	51785	50009	49,1	7 – 14
15 – 17 lat	44092	22522	21570	48,9	15 – 17 years
Wiek produkcyjny					Working age
I wariant	1110353	549753	560600	50,5	I variant
mężczyźni 18 – 64 lata	x	549753	x	x	males 18 – 64 years
kobiety 18 – 59 lat	x	x	560600	x	females 18 – 59 years
II wariant	1025009	523729	501280	48,9	II variant
mężczyźni 16 – 59 lat	x	523729	x	x	males 16 – 59 years
kobiety 16 – 54 lata	x	x	501280	x	females 16 – 54 years
III wariant	994870	508388	486482	48,9	III variant
mężczyźni 18 – 59 lat	x	508388	x	x	males 18 – 59 years
kobiety 18 – 54 lata	x	x	486482	x	females 18 – 54 years
Wiek mobilny					Mobility age
mężczyźni i kobiety 18 – 44 lata	683213	332071	351142	51,4	males and females 18 – 44 years
Wiek niemobilny	427140	217682	209458	49,0	Non-mobility age
mężczyźni 45 - 64 lata	x	217682	x	x	males 45 – 64 years
kobiety 45 – 59 lat	x	x	209458	x	females 45 – 59 years
Wiek poprodukcyjny	348225	108457	239768	68,9	Post-working age
Mężczyźni 65 lat i więcej	x	108457	x	x	Males 65 years and more
Kobiety 60 lat i więcej	x	x	239768	x	Females 60 years and more

TABL. 3 (7). **Ruch naturalny ludności w III kwartale 2008 r.**
Vital statistics in the 3rd quarter of 2008

DZIELNICE DISTRICTS	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	Przyrost naturalny Natural increase
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS				
M.ST. WARSZAWA.....	4375	4905	4152	753
THE CAPITAL CITY OF WARSAW				
Bemowo.....	351	353	168	185
Białołęka.....	231	396	73	323
Bielany	305	406	338	68
Mokotów	545	586	682	-96
Ochota	172	221	284	-63
Praga-Południe	439	491	426	65
Praga-Północ.....	202	250	222	28
Rembertów	80	58	34	24
Śródmieście.....	393	265	475	-210
Targówek	319	314	280	34
Ursus	127	198	90	108
Ursynów	395	462	162	300
Wawer.....	150	230	142	88
Wesoła	47	67	15	52
Wilanów	44	51	26	25
Włochy	111	112	105	7
Wola.....	345	315	462	-147
Żoliborz.....	119	130	168	-38
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION				
M.ST. WARSZAWA.....	10,29	11,54	9,77	1,77
THE CAPITAL CITY OF WARSAW				
Bemowo.....	13,04	13,11	6,24	6,87
Białołęka.....	11,10	19,03	3,51	15,52
Bielany	9,11	12,12	10,09	2,03
Mokotów	9,66	10,39	12,09	-1,70
Ochota	7,67	9,85	12,66	-2,81
Praga-Południe	9,57	10,71	9,29	1,42
Praga-Północ.....	11,14	13,78	12,24	1,54
Rembertów	14,13	10,25	6,01	4,24
Śródmieście.....	12,13	8,18	14,66	-6,48
Targówek	10,34	10,18	9,08	1,10
Ursus	10,33	16,11	7,32	8,79
Ursynów	10,77	12,59	4,42	8,18
Wawer.....	8,84	13,55	8,37	5,19
Wesoła	8,62	12,28	2,75	9,53
Wilanów	10,37	12,02	6,13	5,89
Włochy	11,20	11,30	10,59	0,71
Wola.....	10,02	9,15	13,42	-4,27
Żoliborz.....	9,86	10,77	13,91	-3,15

TABL. 4 (8). **Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności w III kwartale 2008 r.**
Internal and international migrations of population in the 3rd quarter of 2008

DZIELNICE DISTRICTS	Napływ ^a Inflow ^a		Odływ ^b Outflow ^b		Saldo migracji Net migration	
	w ruchu wewnętrznym in internal movement	z zagranicy from abroad	w ruchu wewnętrznym in internal movement	za granicę abroad	ogółem total	zagranicznej international
M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	9479	215	8233	119	+1342	+96
Bemowo.....	817	10	511	7	+309	+3
Białołęka.....	1090	12	456	7	+639	+5
Bielany	570	19	637	11	-59	+8
Mokotów.....	1147	31	1039	28	+111	+3
Ochota	396	20	426	11	-21	+9
Praga-Południe	682	30	908	15	-211	+15
Praga-Północ.....	300	7	336	11	-40	-4
Rembertów	155	2	101	-	+56	+2
Śródmieście.....	504	26	551	8	-29	+18
Targówek	570	6	661	6	-91	-
Ursus	396	1	287	-	+110	+1
Ursynów	798	12	755	2	+53	+10
Wawer.....	414	7	264	-	+157	+7
Wesoła.....	184	1	101	-	+84	+1
Wilanów	414	3	70	-	+347	+3
Włochy.....	183	4	222	4	-39	-
Wola.....	618	17	652	6	-23	+11
Żoliborz.....	241	7	256	3	-11	+4

a Zameldowania na pobyt stały. *b* Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registrations for permanent residence. *b* Cancelled registrations from permanent residence.

TABL. 5 (9). **Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności (bez ruchu między dzielnicami m.st. Warszawy)**
w III kwartale 2008 r.
Internal and international migrations of population (excluding movement among districts of the Capital City of Warsaw) in the 3rd quarter of 2008

DZIELNICE DISTRICTS	Napływ ^a Inflow ^a		Odływ ^b Outflow ^b		Saldo migracji Net migration	
	w ruchu wewnętrznym in internal movement	z zagranicy from abroad	w ruchu wewnętrznym in internal movement	za granicę abroad	ogółem total	zagranicznej international
M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	5006	215	3760	119	+1342	+96
Bemowo.....	455	10	265	7	+193	+3
Białołęka.....	593	12	263	7	+335	+5
Bielany	314	19	292	11	+30	+8
Mokotów.....	602	31	463	28	+142	+3
Ochota	197	20	149	11	+57	+9
Praga-Południe	374	30	377	15	+12	+15
Praga-Północ.....	159	7	145	11	+10	-4
Rembertów	81	2	54	-	+29	+2
Śródmieście.....	245	26	188	8	+75	+18
Targówek	344	6	279	6	+65	-
Ursus	249	1	180	-	+70	+1
Ursynów	472	12	398	2	+84	+10
Wawer.....	138	7	138	-	+7	+7
Wesoła.....	85	1	52	-	+34	+1
Wilanów.....	145	3	27	-	+121	+3
Włochy.....	102	4	100	4	+2	-
Wola.....	334	17	277	6	+68	+11
Żoliborz.....	117	7	113	3	+8	+4

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registrations for permanent residence. b Cancelled registrations from permanent residence.

TABL. 6 (10). **Migracje wewnętrzne ludności między dzielnicami m.st. Warszawy na pobyt stały w 2008 r.**
Internal migration of population among districts of the Capital City of Warsaw for permanent residence in 2008

DZIELNICE DISTRICTS	I kwartał 1 st quarter		II kwartał 2 nd quarter		III kwartał 3 rd quarter	
	napływ ^a inflow ^a	odpływ ^b outflow ^b	napływ ^a inflow ^a	odpływ ^b outflow ^b	napływ ^a inflow ^a	odpływ ^b outflow ^b
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	4520	4520	3894	3894	4473	4473
Bemowo	370	268	305	224	362	246
Białołęka.....	407	211	354	140	497	193
Bielany	277	341	267	277	256	345
Mokotów	537	622	445	497	545	576
Ochota	184	264	158	261	199	277
Praga-Południe	295	534	293	468	308	531
Praga-Północ	143	185	95	182	141	191
Rembertów.....	101	24	52	59	74	47
Śródmieście.....	268	398	240	326	259	363
Targówek.....	270	324	242	300	226	382
Ursus	156	92	99	69	147	107
Ursynów	444	368	349	330	326	357
Wawer	307	138	283	105	276	126
Wesoła	112	32	107	39	99	49
Wilanów.....	155	44	155	45	269	43
Włochy	119	92	91	93	81	122
Wola	241	411	233	320	284	375
Żoliborz.....	134	172	126	159	124	143

a Zameldowania. *b* Wymeldowania.
a Registrations. *b* Cancelled registrations.

III. RYNEK PRACY LABOUR MARKET

TABL. 1 (11). **Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności**
Average paid employment in the enterprise sector by ownership sector

OKRESY PERIODS	Ogółem Total		Sektor Sector			
			publiczny public		prywatny private	
	w tys. in thous.	okres poprzedni=100 previous period=100	w tys. in thous.	okres poprzedni=100 previous period=100	w tys. in thous.	okres poprzedni=100 previous period=100
2007 I – III	886,6	x	301,8	x	584,8	x
I – VI	893,3	x	301,8	x	591,5	x
I – IX	901,6	x	301,3	x	600,3	x
I – XII	913,6	x	302,4	x	611,2	x
2008 I – III	954,6	x	301,5	x	653,0	x
I – VI	952,4	x	301,3	x	651,1	x
I – IX	955,7	x	301,1	x	654,6	x
I – XII	959,8	x	298,3	x	661,5	x
I	954,5	101,4	301,1	99,7	653,4	102,3
II	955,9	100,1	301,8	100,2	654,1	100,1
III	957,8	100,2	301,8	100,0	656,0	100,3
IV	954,9	99,7	301,5	99,9	653,4	99,6
V	954,5	100,0	301,1	99,9	653,4	100,0
VI	955,8	100,1	301,4	100,1	654,4	100,2
VII	959,8	100,4	301,7	100,1	658,0	100,6
VIII	961,6	100,2	301,3	99,9	660,3	100,3
IX	963,5	100,2	298,9	99,2	664,6	100,7
X	964,4	100,1	297,1	99,4	667,3	100,4
XI	966,1	100,2	296,7	99,9	669,4	100,3
XII	963,4	99,7	293,2	98,8	670,2	100,1

TABL. 2 (12). **Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń-grudzień 2008 r.**
Average paid employment in the enterprise sector by sections in the period January-December of 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I - III		I - VI		I - IX		I - XII	
	w tys. in thous.	analogiczny okres roku poprzed- niego=100 correspondi ng period of previous year=100	w tys. in thous.	analogiczny okres roku poprzed- niego=100 correspondi ng period of previous year=100	w tys. in thous.	analogiczny okres roku poprzed- niego=100 correspondi ng period of previous year=100	w tys. in thous.	analogiczny okres roku poprzed- niego=100 correspondi ng period of previous year=100
O G Ó Ł E M	954,6	107,7	952,4	106,6	955,7	106,0	959,8	105,1
TOTAL								
w tym: of which:								
Przemysł	175,9	105,9	174,4	104,6	175,3	103,9	175,5	103,6
Industry								
Budownictwo	51,6	115,9	50,8	110,5	50,8	108,0	51,3	107,3
Construction								
Handel i naprawy ^Δ	215,1	113,1	214,8	111,9	215,0	111,3	216,3	107,7
Trade and repair ^Δ								
Hotele i restauracje	27,7	103,5	28,2	103,1	29,4	105,0	29,4	104,7
Hotels and restaurants								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	302,1	101,6	302,3	101,6	302,4	101,6	302,7	101,6
Transport, storage and communication								
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	146,4	114,7	145,9	112,8	146,6	110,8	147,9	109,8
Real estate, renting and business activities								

TABL. 3 (13). **Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności**
Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by ownership sector

OKRESY PERIODS	Ogółem Total		Sektor Sector			
			publiczny public		prywatny private	
	w zł in zł	okres poprzedni=100 previous period=100	w zł in zł	okres poprzedni=100 previous period=100	w zł in zł	okres poprzedni=100 previous period=100
2007 I – III	3680,36	x	2813,24	x	4127,85	x
I – VI	3716,36	x	2908,46	x	4128,57	x
I – IX	3734,45	x	2971,08	x	4117,67	x
I – XII	3805,28	x	3134,07	x	4137,34	x
2008 I – III	4082,30	x	3195,61	x	4491,72	x
I – VI	4135,93	x	3288,65	x	4528,08	x
I – IX	4154,09	x	3386,73	x	4507,03	x
I – XII	4206,41	x	3579,50	x	4489,15	x
I	3902,99	92,8	3070,25	86,5	4286,74	94,9
II	4043,67	103,6	3156,91	102,8	4452,82	103,9
III	4289,56	106,1	3337,35	105,7	4727,72	106,2
IV	4221,44	98,4	3323,76	99,6	4635,67	98,1
V	4061,62	96,2	3301,09	99,3	4412,15	95,2
VI	4174,76	102,8	3448,51	104,5	4509,23	102,2
VII	4255,08	101,9	3737,09	108,4	4492,58	99,6
VIII	4179,20	98,2	3543,61	94,8	4469,21	99,5
IX	4202,02	100,5	3590,09	101,3	4477,20	100,2
X	4449,35	105,9	4360,05	121,4	4489,10	100,3
XI	4269,46	96,0	3792,23	87,0	4480,96	99,8
XII	4494,04	105,3	4116,77	108,6	4659,08	104,0

TABL. 4 (14). **Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sekcji w okresie styczeń-grudzień 2008 r.**
Average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector by sections in the period January-December of 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I - III		I - VI		I - IX		I - XII	
	w zł in zł	analogiczny okres roku poprzed- niego =100 correspondi ng period of previous year=100	w zł in zł	analogiczny okres roku poprzed- niego =100 correspondi ng period of previous year=100	w zł in zł	analogiczny okres roku poprzed- niego =100 correspondi ng period of previous year=100	w zł in zł	analogiczny okres roku poprzed- niego =100 correspondi ng period of previous year=100
O G Ó Ł E M TOTAL	4082,30	110,9	4135,93	111,3	4154,09	111,2	4206,41	110,5
w tym: of which:								
Przemysł	4263,64	108,4	4306,16	108,4	4312,90	107,7	4321,20	107,1
Industry								
Budownictwo	4656,35	109,4	4967,57	112,0	5063,80	111,2	5055,72	108,9
Construction								
Handel i naprawy ^Δ	4274,21	107,8	4276,14	108,7	4241,79	108,8	4253,60	109,6
Trade and repair ^Δ								
Hotele i restauracje	2792,61	113,0	2788,49	108,5	2736,56	109,2	2776,57	107,9
Hotels and restaurants								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	3584,50	111,7	3656,47	112,3	3714,75	112,8	3851,87	112,4
Transport, storage and communication								
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	4548,03	111,6	4586,24	112,1	4589,44	112,6	4589,52	110,6
Real estate, renting and business activities								

TABL. 5 (15). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-grudzień 2008 r.**
Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period January-December of 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy XII reporting month XII b - narastająco I - XII accruing I - XII		Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
		w tys. in thous.		
OGÓŁEM.....	a	995,9	963,4	4494,04
TOTAL.....	b	x	959,8	4206,41
sektor publiczny.....	a	298,5	293,2	4116,77
public sector.....	b	x	298,3	3579,50
sektor prywatny.....	a	697,4	670,2	4659,08
private sector.....	b	x	661,5	4489,15
w tym: of which:				
Przemysł (razem sekcje C+D+E).....	a	177,0	174,8	4699,99
Industry.....	b	x	175,5	4321,20
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe.....	a	145,7	143,5	4399,76
Manufacturing.....	b	x	144,5	4269,34
sektor publiczny.....	a	10,1	10,0	4737,99
public sector.....	b	x	10,3	3958,69
sektor prywatny.....	a	135,6	133,5	4374,41
private sector.....	b	x	134,2	4293,18
w tym: of which:				
produkcja artykułów spożywczych i napojów ..a		38,3	37,9	4006,44
manufacture of food products and beverages b		x	39,3	4117,45
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich ... a		3,8	3,7	2852,89
manufacture of wearing apparel and furriery^ b		x	3,7	2564,54
działalność wydawnicza; poligrafia i repro- a		27,4	26,8	5395,79
dukcja zapisanych nośników informacji b		x	26,7	5071,53
publishing; printing and reproduction of recorded media				
produkcja wyrobów z surowców a		6,4	6,4	4620,23
niemetalicznych pozostałych b		x	6,5	4449,72
manufacture of other non-metallic mineral products				
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej^ ....a		5,4	5,3	4469,76
manufacture of electrical machinery and b		x	5,1	4791,70
apparatus n. e. c.				
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, a		1,7	1,6	5833,19
telewizyjnych i telekomunikacyjnych b		x	1,6	5743,18
manufacture of radio, television and com- munication equipment and apparatus				
produkcja instrumentów medycznych, precy- a		6,5	6,5	5049,35
zyjnych i optycznych, zegarów i zegarków b		x	6,4	3885,66
manufacture of medical precision and optical instruments, watches and clocks				
produkcja mebli; pozostała działalność a		2,7	2,6	2839,99
produkcyjna^ b		x	2,8	2887,70
manufacture of furniture; manufacturing n. e. c.				

TABL. 5 (15). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-grudzień 2008 r. (cd.)**

Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period January-December of 2008 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy XII reporting month XII b - narastająco I -XII accruing I - XII	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
	w tys. in thous.		
Budownictwo a Construction b	55,3 x	51,8 51,3	5093,67 5055,72
sektor publiczny a public sector b	0,6 x	0,6 0,8	3796,63 3646,00
sektor prywatny a private sector b	54,7 x	51,2 50,5	5109,45 5077,07
w tym: of which:			
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ a b	47,4 x	45,0 44,1	5281,54 5269,69
Building of constructions; civil engineering ^Δ			
Wykonywanie instalacji budowlanych a Building installation b	6,4 x	5,4 5,6	4186,26 4093,17
Handel i naprawy^Δ a Trade and repair^Δ b	230,1 x	220,3 216,3	4594,22 4253,60
sektor publiczny a public sector b	7,3 x	7,1 7,6	3529,26 3695,11
sektor prywatny a private sector b	222,8 x	213,2 208,7	4629,61 4273,86
w tym: of which:			
Sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ a b	15,4 x	14,7 15,1	4614,40 4531,21
Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel			
Handel hurtowy i komisowy ^Δ a Wholesale and commission trade ^Δ b	101,8 x	99,6 96,9	5973,19 5757,89
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ a b	113,0 x	106,0 104,3	3295,46 2816,74
Retail trade; repair of personal and house- hold goods ^Δ			
Hotele i restauracje a Hotels and restaurants b	33,8 x	29,5 29,4	2911,65 2776,57
Sektor publiczny a Public sector b	1,7 x	1,7 1,9	3337,29 3121,36
Sektor prywatny a Private sector b	32,0 x	27,8 27,5	2884,88 2753,25
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a Transport, storage and communication b	309,1 x	303,9 302,7	4114,61 3851,87
sektor publiczny a public sector b	222,4 x	218,2 222,7	3772,22 3343,87
sektor prywatny a private sector b	86,6 x	85,7 80,0	4986,08 5266,25

TABL. 5 (15). **Pracujący i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-grudzień 2008 r. (dok.)**

Employment and wages and salaries in the enterprise sector by sections and divisions in the period January-December of 2008 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy XII reporting month XII b - narastająco I - XII accruing I - XII	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
	w tys. in thous.		
Transport, gospodarka magazynowa i łączność (dok.) Transport, storage and communication (cont.)			
w tym: of which:			
Transport lądowy i rurociągowy a	129,3	129,0	3564,93
Land and pipeline transport b	x	129,3	3241,54
Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką a	22,2	21,8	6597,94
Auxiliary transport activities; tourism organization ^Δ b	x	21,4	5251,79
Obsługa nieruchomości i firm^Δ a	151,7	145,5	4813,04
Real estate, renting and business activities b	x	147,9	4589,52
sektor publiczny a	10,0	9,8	4650,78
public sector b	x	9,8	3903,99
sektor prywatny a	141,7	135,6	4824,81
private sector b	x	138,1	4638,10
W tym obsługa nieruchomości a	19,0	18,4	5356,01
Of which real estate activities b	x	18,3	4533,10
Działalność usługowa komunalna, społeczna a i indywidualna, pozostała b	38,2	36,9	5186,80
Other community, social and personal service activities	x	36,1	4711,16
Sektor publiczny a	20,0	19,4	5856,75
Public sector b	x	19,3	4967,18
Sektor prywatny a	18,2	17,5	4442,22
Private sector b	x	16,8	4417,53

TABL. 6 (16). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-grudzień 2008 r. (2007=100)**

Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and in the period January-December of 2008 (2007=100)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy XII reporting month XII b - narastająco I - XII accruing I - XII	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries
O G Ó Ł E M a	102,2	102,4	106,8
T O T A L b	x	105,1	110,5
sektor publiczny a	96,9	97,1	115,9
public sector b	x	98,7	114,2
sektor prywatny a	104,7	104,9	103,2
private sector b	x	108,2	108,5
w tym: of which:			
Przemysł (razem sekcje C+D+E) a	99,7	100,0	106,1
Industry b	x	103,6	107,1
w tym: of which:			
Przetwórstwo przemysłowe a	99,3	99,6	103,0
Manufacturing b	x	103,3	105,4
sektor publiczny a	94,1	93,7	121,0
public sector b	x	94,6	108,9
sektor prywatny a	99,7	100,1	101,8
private sector b	x	104,1	105,0

TABL. 6 (16). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-grudzień 2008 r. (2007=100) (cd.)**

Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and in the period January-December of 2008 (2007=100) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy XII reporting month XII b - narastająco I – XII accruing I - XII	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>			
w tym: of which:			
produkcja artykułów spożywczych i napojów a	98,8	98,8	100,8
<i>manufacture of food products and beverages</i> b	x	104,2	103,1
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich a	100,7	100,5	126,2
<i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ b	x	102,5	113,0
działalność wydawnicza; poligrafia i repro- a	101,1	100,9	105,5
dukcja zapisanych nośników informacji b	x	103,0	107,3
<i>publishing; printing and reproduction of</i> <i>recorded media</i>			
produkcja wyrobów z surowców a	88,1	88,4	123,2
niemetalicznych pozostałych b	x	93,0	122,7
<i>manufacture of other non-metallic mineral</i> <i>products</i>			
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ a	107,3	107,2	90,9
<i>manufacture of electrical machinery and</i> b	x	108,9	104,9
<i>apparatus n. e. c.</i>			
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, a	107,0	106,9	72,0
telewizyjnych i telekomunikacyjnych b	x	106,1	112,9
<i>manufacture of radio, television and com-</i> <i>munication equipment and apparatus</i>			
produkcja instrumentów medycznych, precy- a	103,9	103,8	101,1
zyjnych i optycznych, zegarów i zegarków b	x	103,6	83,8
<i>manufacture of medical precision and optical</i> <i>instruments, watches and clocks</i>			
produkcja mebli; pozostała działalność pro- a	97,6	95,1	108,6
dukcyjna ^Δ b	x	103,4	114,5
<i>manufacture of furniture; manufacturing n. e. c.</i>			
Budownictwo a	99,1	102,8	99,1
<i>Construction</i> b	x	107,3	108,9
sektor publiczny	70,4	70,2	93,2
<i>public sector</i>	x	86,7	104,9
sektor prywatny	99,5	103,4	99,0
<i>private sector</i>	x	107,7	108,9
w tym: of which:			
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria a	102,0	104,4	98,1
lądowa i wodna ^Δ b	x	108,3	108,5
<i>Building of constructions, civil engineering</i> ^Δ			
Wykonywanie instalacji budowlanych	82,3	92,8	106,2
<i>Building installation</i>	x	96,7	112,9

TABL. 6 (16). **Dynamika pracujących i wynagrodzeń w sektorze przedsiębiorstw według sekcji i działów w okresie styczeń-grudzień 2008 r. (2007=100) (dok.)**

Indices of employees and wages and salaries in the enterprise sector by sections and in the period January-December of 2008 (2007=100) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy XII reporting month XII b - narastająco I - XII accruing I - XII	Pracujący (stan w końcu okresu) Employed persons (as of end of period)	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries
Handel i naprawy^Δ a	103,9	104,5	103,0
Trade and repair^Δ b	x	107,7	109,6
sektor publiczny a	88,0	88,6	98,8
public sector b	x	94,8	112,8
sektor prywatny a	104,6	105,1	103,0
private sector b	x	108,2	109,5
w tym: of which:			
Sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych a	93,8	94,0	100,5
i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ b	x	97,6	112,1
Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel			
Handel hurtowy i komisowy ^Δ a	105,4	106,3	98,3
Wholesale and commission trade ^Δ b	x	106,6	109,3
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku a	104,2	104,5	111,9
osobistego i domowego ^Δ b	x	110,3	111,9
Retail trade; repair of personal and house- hold goods ^Δ			
Hotele i restauracje a	109,9	105,3	100,0
Hotels and restaurants b	x	104,7	107,9
Sektor publiczny a	96,4	98,1	101,4
Public sector b	x	105,1	104,7
Sektor prywatny a	110,7	105,8	100,0
Private sector b	x	104,7	108,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	101,3	101,5	114,6
Transport, storage and communication b	x	101,6	112,4
sektor publiczny a	96,6	96,7	119,4
public sector b	x	98,6	115,1
sektor prywatny a	115,7	116,3	101,4
private sector b	x	100,9	104,0
w tym: of which:			
Transport lądowy i rurociągowy a	100,1	100,2	117,1
Land and pipeline transport b	x	100,7	117,2
Działalność wspomagająca transport; a	111,7	111,6	125,2
działalność związana z turystyką b	x	115,3	107,7
Auxiliary transport activities; tourism organization ^Δ			
Obsługa nieruchomości i firm^Δ a	103,1	102,1	103,8
Real estate, renting and business activities b	x	109,8	110,6
sektor publiczny a	99,3	99,5	97,1
public sector b	x	98,8	109,4
sektor prywatny a	103,3	102,3	104,3
private sector b	x	110,6	110,5
W tym obsługa nieruchomości a	103,6	103,3	96,7
Of which real estate activities b	x	102,2	114,5
Działalność usługowa komunalna, a	107,5	107,0	110,4
społeczna i indywidualna, pozostała b	x	106,2	118,1
Other community, social and personal service activities			
Sektor publiczny a	101,5	101,6	107,2
Public sector b	x	100,5	111,0
Sektor prywatny a	114,9	113,8	118,5
Private sector b	x	113,5	131,5

TABL. 7 (17). **Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2008 r.**
Stan w końcu kwartału
Registered unemployed persons and job offers in 2008
As of end of quarter

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I kwartał 1 st quarter	II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	IV kwartał 4 th quarter	okres poprzedni= =100 previous period= =100
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons	29725	25025	22369	20682	92,5
w tym kobiety	15685	13523	12205	10940	89,6
<i>of which females</i>					
Dotychczas nie pracujący	4185	3426	3274	3082	94,1
<i>Previously not employed</i>					
Poprzednio pracujący	25540	21599	19095	17600	92,2
<i>Previously employed</i>					
w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	1264	1066	877	824	94,0
<i>of which terminated for company reasons</i>					
Oferty pracy Job offers	2695	2718	2170	1484	68,4
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy Number of unemployed persons per 1 job offer	11	9	10	14	140,0

TABL. 8 (18). **Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani^a w IV kwartale 2008 r.**
Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls^a
in the 4th quarter of 2008

MIESIĄCE MONTHS	Bezrobotni nowo zarejestrowani Newly registered unemployed persons	Bezrobotni wyrejestrowani Persons removed from unemployment rolls	
		razem total	w tym z tytułu podjęcia pracy ^b of which received jobs ^b
I	3985	4113	1545
II	3184	4121	1590
III.....	2937	4081	1503
IV.....	3005	4836	1758
V.....	2508	3896	1230
VI.....	2712	4193	1399
VII	3194	4236	1281
VIII	2847	3600	1128
IX.....	3483	4344	1514
X.....	3763	5005	1501
XI.....	3333	3679	1179
XII	2970	3069	1137

a W ciągu okresu. b Stałej, interwencyjnej, robót publicznych, pracy sezonowej i otrzymania pożyczki na działalność gospodarczą.
a During the period. b Regular, intervention, public works, seasonal works and loans for business activities.

TABL. 9 (19). **Bezrobotni zarejestrowani według dzielnic w 2008 r.**

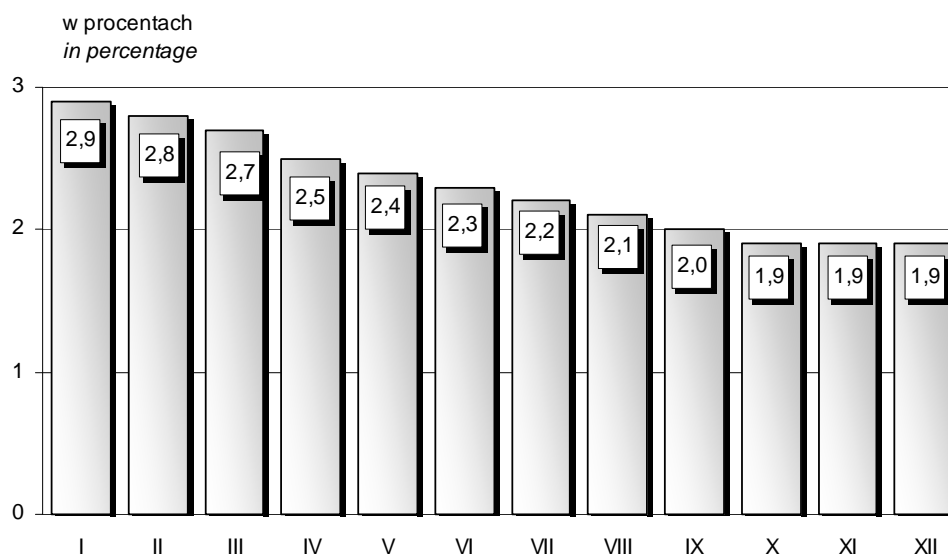
Stan w dniu 31 XII

*Registered unemployed persons by districts in 2008**As of 31 XII*

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of grand total		
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	
			razem total	w tym kobiety of which females
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			
M.ST. WARSZAWA	20682	10940	17436	9129
THE CAPITAL CITY OF WARSAW				
Bemowo	1117	615	879	476
Białołęka	821	485	630	369
Bielany	1897	905	1590	740
Mokotów	2426	1311	2070	1113
Ochota	873	437	766	374
Praga-Południe	2845	1480	2457	1280
Praga-Północ	1411	749	1229	644
Rembertów	257	131	215	111
Śródmieście	1607	875	1375	739
Targówek	1676	844	1413	696
Ursus	442	225	343	172
Ursynów	1278	726	1038	590
Wawer	938	497	803	427
Wesoła	234	131	200	111
Wilanów	90	48	74	40
Włochy	357	175	302	148
Wola	1910	1043	1620	881
Żoliborz	503	263	432	218

STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO^a W 2008 R.

Stan w końcu miesiąca

*REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE^a IN 2008**As of the end of month*^a Patrz uwagi metodyczne na str. 17, pkt 5.^a See methodological notes on page 17, item 5.

IV. CENY DETALICZNE RETAIL PRICES

TABL. 1 (20). Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w IV kwartale 2008 r.
Average retail prices of selected consumer goods and services in the 4th quarter of 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	X	XI	XII			
	w złotych in zł			miesiąc poprzedni = =100 previous month =100	województwo= =100 voivodship = =100	Polska =100 Poland =100
Chleb mieszany – za 500 g..... Assorted bread – per 500 g	1,81	1,81	1,81	100,0	98,9	97,8
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour „Poznanska” – per kg	2,14	2,09	2,09	100,0	100,0	104,0
Schab środkowy z/k – za 1 kg Centre loin bone-in – per kg	17,97	17,69	17,76	100,4	117,6	121,5
Łopátka b/k – za 1 kg Pork shoulder – boneless - per kg	13,82	14,02	13,94	99,4	108,1	107,0
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Boiled ham – per kg	21,86	22,01	21,78	99,0	104,0	103,4
Mięso wołowe b/k – za 1 kg Beef meat, boneless – per kg	23,26	23,37	23,37	100,0	105,0	97,3
Kurczę patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	6,64	6,45	6,22	96,4	101,8	106,7
Kiełbasa „Toruńska” – za 1 kg Sausage „Torunska” – per kg	13,21	14,35	14,02	97,7	105,8	107,5
Masło „Extra” 82,5% tłuszczu świeże – za 200 g Butter „Extra”, fat content 82,5%, fresh – per 200 g	3,69	3,94	3,95	100,3	104,2	112,9
Olej jadalny sojowy – za 1 l Soya cooking-oil – per l	7,15	7,09	7,09	100,0	101,0	101,6

TABL. 1 (20). **Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych w IV kwartale 2008 r. (dok.)**
Average retail prices of selected consumer goods and services in the 4th quarter of 2008 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	X	XI	XII			
	w złotych in zł			miesiąc poprzedni = =100 previous month = 100	województwo= =100 voivodship = =100	Polska =100 Poland =100
Mleko (2-2,5% tłuszczu) – za 1 l.... <i>Milk (fat content 2-2,5%) – per l</i>	2,20	2,25	2,20	97,8	101,9	107,3
Jaja świeże – za 1 szt..... <i>Eggs fresh – per piece</i>	0,45	0,45	0,44	97,8	104,8	110,0
Cukier kryształ – za 1 kg..... <i>Sugar, crystallised – per kg</i>	2,76	2,92	2,95	101,0	103,9	105,4
Ziemniaki – za 1 kg..... <i>Potatoes – per kg</i>	1,19	1,18	1,19	100,8	119,0	121,4
Marchew obcinana – za 1 kg..... <i>Carrot – per kg</i>	2,00	1,97	1,97	100,0	123,9	128,8
Jabłka I gat. – za 1 kg..... <i>Apples – per kg</i>	2,43	2,22	2,16	97,3	116,8	112,5
Pomarańcze – za 1 kg..... <i>Oranges – per kg</i>	5,94	5,80	5,72	98,6	105,3	117,9
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim, zwykłym <i>Regular ticket for travelling by intra urban bus</i>	2,80	2,80	2,80	100,0	109,8	129,0
Przejazd taksówką osobową (taryfa dzienna) – za 5 km..... <i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i>	17,67	17,67	17,67	100,0	109,4	121,1
Bilet normalny do kina..... <i>Regular cinema ticket</i>	20,83	20,83	20,83	100,0	133,8	146,7
Oплата eksploatacyjno-remontowa za 1m ² mieszkania spółdzielczego <i>Maintenance charge per m² of co-operative dwelling</i>	1,56	1,56	1,66	106,4	94,3	101,8
Oплата za dostawę ciepłej wody – za 1 m ³ <i>Monthly charge for hot water supply – per m³</i>	10,55	10,55	10,55	100,0	65,0	67,3

V. FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE

TABL. 1 (21). **Dochody i wydatki budżetu m. st. Warszawy według działów w 2007 r.**
Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by divisions in 2007

WYSZCZEGÓLNIENIE	Dochody <i>Revenue</i>		Wydatki <i>Expenditure</i>		SPECIFICATION
	w tys. <i>in thous. zł</i>	w % <i>in %</i>	w tys. <i>in thous. zł</i>	w % <i>in %</i>	
O G Ó Ł E M	9771841,9	100,0	9097978,3	100,0	T O T A L
w tym:					of which:
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę.....	868,5	0,0	6997,6	0,1	Electricity, water and gas supply
Transport i łączność	681302,1	7,0	2647264,5	29,1	Transport and telecommunication services
Turystyka.....	104,9	0,0	6428,4	0,1	Tourism
Gospodarka mieszkaniowa	1602659,1	16,4	988089,5	10,9	Dwelling economy
Działalność usługowa.....	5090,6	0,1	53963,2	0,6	Services activity
Administracja publiczna	25324,3	0,3	676963,7	7,4	Public administration
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	61495,0	0,6	237122,0	2,6	Public safety and fire care
Dochody od osób prawnych i od osób fizycznych	5961773,6	61,0	2704,2	0,0	Corporate income tax and personal income tax
Obsługa długu publicznego.....	–	x	115082,4	1,3	Public debt servicing
Różne rozliczenia.....	1060951,9	10,9	636685,2	7,0	Miscellaneous settlements
Oświata i wychowanie	42712,4	0,4	1849961,1	20,3	Education
Ochrona zdrowia	16015,1	0,2	221642,3	2,4	Health care
Pomoc społeczna	247091,0	2,5	558685,8	6,1	Social welfare
Edukacyjna opieka wychowawcza	5096,6	0,1	204963,7	2,3	Educational care
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	33521,8	0,3	214637,5	2,4	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	1092,7	0,0	399773,6	4,4	Culture and protection of national heritage
Ogrody botaniczny i zoologiczny oraz obiekty chronionej przyrody	6560,7	0,1	39045,0	0,4	Botanic and zoological garden and monuments of nature conservation
Kultura fizyczna i sport.....	9911,9	0,1	161136,7	1,8	Physical education and sport

VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

TABL. 1 (22). **Podmioty gospodarki narodowej wpisane^a do rejestru REGON według form własności**
Stan w końcu miesiąca
Entities of the national economy recorded^a in the REGON register by ownership form
As of end of month

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	XII 2007	XII 2008	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		XII 2007 =100
OGÓŁEM TOTAL	313367	324282	103,5
Sektor publiczny Public sector	5095	4703	92,3
w tym: <i>of which:</i>			
Przedsiębiorstwa państwowe	102	87	85,3
<i>State owned enterprises</i>			
Spółki Skarbu Państwa	66	72	109,1
<i>Companies of the State Treasury</i>			
Spółki z przewagą państwowych osób prawnych	269	244	90,7
<i>Companies with predominance of state legal persons</i>			
Sektor prywatny Private sector	308272	319579	103,7
w tym: <i>of which:</i>			
Spółki prywatne	65821	67520	102,6
<i>Private companies</i>			
Spółki z przewagą kapitału zagranicznego	16292	16288	100,0
<i>Companies with predominance of foreign capital</i>			
Spółdzielnie	1594	1574	98,7
<i>Co-operatives</i>			
Zagraniczne przedsiębiorstwa drobnej wytwórczości	100	100	100,0
<i>Foreign small-scale enterprises</i>			
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.....	202980	210602	103,8
<i>Natural persons conducting economic activity</i>			

a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

TABL. 2 (23). **Podmioty gospodarki narodowej wpisane^a do rejestru REGON w dzielnicach według form**
Stan w dniu 31 XII
Entities of the national economy recorded^a in the REGON register in districts by ownership form in 2008
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Płd.	Praga- -Pn.
1	O G Ó Ł E M TOTAL	324282	18889	11274	22932	44859	16620	34216	11088
2	Sektor publiczny Public sector	4703	105	73	203	710	387	495	231
	w tym: of which:								
3	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises	87	—	3	2	13	5	7	2
4	Spółki Skarbu Państwa Companies of the State Treasury	72	2	2	1	13	5	7	1
5	Spółki z przewagą państwowych osób prawnych Companies with predominance of state legal participation	244	2	5	4	37	17	18	7
6	Sektor prywatny Private sector	319579	18784	11201	22729	44149	16233	33721	10857
	w tym: of which:								
7	Spółki prywatne Private companies	67520	2759	1754	3598	9886	3404	6353	2053
8	Spółki z przewagą kapitału zagranicznego Companies with predominance of foreign capital	16288	272	245	398	2354	1055	886	278
9	Spółdzielnie Co-operatives	1574	40	23	67	238	124	152	52
10	Zagraniczne przedsiębiorstwa drobnej wytwórczości Foreign small-scale enterprises	100	1	1	10	14	3	8	1
11	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	210602	15139	8573	17622	27983	10262	24348	7730

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

własności w 2008 r.

Rem- bertów	Śród- mieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
3490	43897	18262	7059	24168	13129	3687	3810	9216	27611	10075	1
61	1243	104	59	84	90	28	23	84	583	140	2
3	25	2	1	1	1	–	–	9	12	1	3
–	24	–	–	2	1	–	–	–	10	4	4
1	86	5	8	2	1	1	2	10	35	3	5
3429	42654	18158	7000	24084	13039	3659	3787	9132	27028	9935	6
591	13255	2790	1146	4327	2622	555	891	2651	6639	2246	7
66	5500	391	208	682	386	37	230	841	2051	408	8
8	371	40	41	115	42	4	15	33	143	66	9
1	18	6	4	6	6	2	–	6	8	5	10
2559	16593	14425	5321	17898	9407	2909	2335	4912	15997	6589	11

TABL. 3 (24). **Podmioty gospodarki narodowej wpisane^a do rejestru REGON według sekcji**
Stan w końcu miesiąca
Entities of the national economy recorded^a in the REGON register by sections
As of end of month

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	XII 2007	XII 2008	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		XII 2007 =100
OGÓŁEM TOTAL	313367	324282	103,5
w tym: of which:			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1500	1539	102,6
Rybacktwo	21	23	109,5
Górnictwo	133	154	115,8
Przetwórstwo przemysłowe..... <i>Manufacturing</i>	27526	27459	99,8
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	247	347	140,5
Budownictwo	25718	26658	103,7
Handel i naprawy ^Δ	86466	86790	100,4
Hotele i restauracje	6900	7274	105,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	25680	26470	103,1
Pośrednictwo finansowe	12509	13164	105,2
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	82678	88081	106,5
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	480	475	99,0
Edukacja	7694	8163	106,1
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	11950	12821	107,3
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	23831	24819	104,1

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

^Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 10, pkt 15.
^Δ Abbreviated name; see general notes on page 10, item 15.

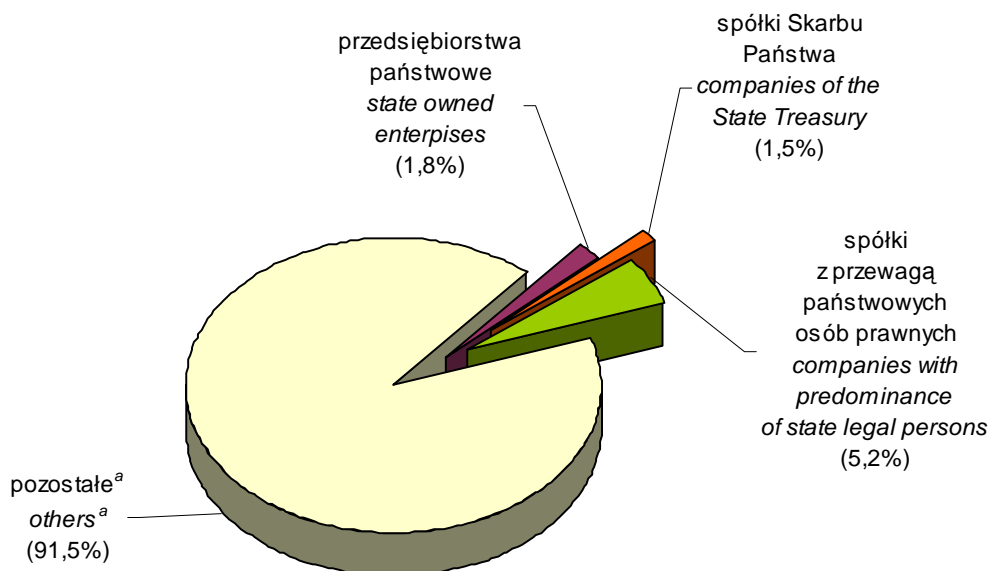
STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI W 2008 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP FORM IN 2008

As of 31 XII

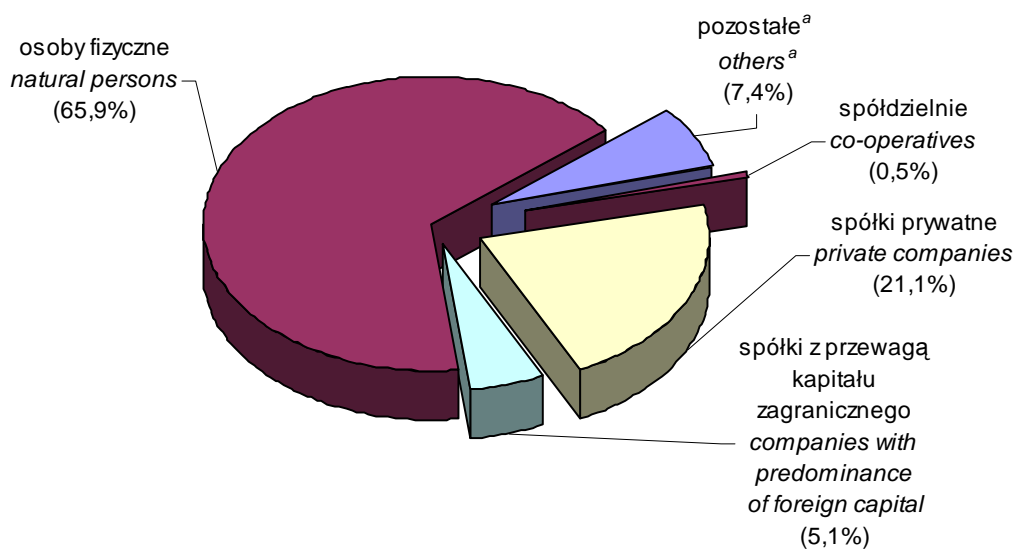
SEKTOR PUBLICZNY
PUBLIC SECTOR



^a Pozostałe podmioty to m.in. organy administracji państwowej, wymiaru sprawiedliwości i samorządu terytorialnego; fundusze z grupy państwowych osób prawnych i własności samorządowej oraz spółki z przewagą sektora publicznego.

^a Others entities means among others organs of state administration, justice and local self government; funds of state legal persons and self government ownership as well as companies with predominance of public sector.

SEKTOR PRYWATNY
PRIVATE SECTOR



^a W tym zagraniczne przedsiębiorstwa drobnej wytwórczości.

^a Of which foreign small-scale enterprises.

TABL. 4 (25). **Podmioty gospodarki narodowej wpisane^a do rejestru REGON w dzielnicach według sekcji**
Stan w dniu 31 XII
Entities of the national economy recorded^a in the REGON register in districts by sections in 2008
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Płd.	Praga- -Pn.
1	OGÓŁEM TOTAL	324282	18889	11274	22932	44859	16620	34216	11088
	w tym: of which:								
2	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1539	76	75	86	233	70	107	36
	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>								
3	Rybactwo	23	–	2	–	2	–	2	–
	<i>Fishing</i>								
4	Górnictwo	154	4	8	6	21	9	8	2
	<i>Mining and quarrying</i>								
5	Przetwórstwo przemysłowe	27459	1525	865	2050	3606	1187	2905	864
	<i>Manufacturing</i>								
6	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	347	3	6	5	62	30	13	16
	<i>Electricity, gas and water supply</i>								
7	Budownictwo	26658	1586	1045	2164	3442	1210	2912	1073
	<i>Construction</i>								
8	Handel i naprawy ^Δ	86790	5132	2680	6479	11387	4251	9809	3402
	<i>Trade and repair^Δ</i>								
9	Hotele i restauracje	7274	394	245	411	891	378	776	314
	<i>Hotels and restaurants</i>								
10	Transport, gospodarka magazynowa i łączność	26470	1975	1045	2203	3173	1272	2956	1161
	<i>Transport, storage and communication</i>								
11	Pośrednictwo finansowe	13164	912	575	860	1761	642	1434	425
	<i>Financial intermediation</i>								
12	Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	88081	4778	3108	5555	13704	5070	8798	2333
	<i>Real estate, renting and business activities</i>								
13	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	475	11	4	2	77	34	28	11
	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>								
14	Edukacja	8163	501	356	621	1097	448	870	261
	<i>Education</i>								
15	Ochrona zdrowia i pomoc społeczna ..	12821	869	533	942	1802	703	1398	325
	<i>Health and social work</i>								
16	Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	24819	1123	726	1546	3594	1313	2196	865
	<i>Other community, social and personal service activities</i>								

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Excluding local units as well as persons tending private farms in agriculture.

w 2008 r.

											Lp. No.
Rem- bertów	Śród- mieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
3490	43897	18262	7059	24168	13129	3687	3810	9216	27611	10075	1
31	194	63	36	154	106	76	35	50	85	26	2
–	8	2	1	–	–	–	1	2	2	1	3
–	48	6	4	6	6	1	5	5	11	4	4
384	3249	1710	686	1886	1723	384	298	926	2263	948	5
5	96	6	5	25	7	3	26	6	29	4	6
325	2858	1912	672	1857	1109	405	264	722	2386	716	7
1107	9726	5676	2174	5700	3976	1053	920	3037	7738	2543	8
84	1248	432	152	479	271	90	82	166	635	226	9
343	2206	2441	667	1661	956	231	204	874	2443	659	10
116	1854	724	246	1091	436	145	134	282	1169	358	11
660	14207	3397	1640	7481	2776	807	1244	2172	7395	2956	12
3	243	4	2	4	1	7	4	9	28	3	13
78	1093	353	159	780	289	82	94	183	582	316	14
126	1331	466	271	1380	658	175	207	259	824	552	15
228	5513	1070	344	1663	814	228	290	523	2020	763	16

VII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW NIEFINANSOWYCH¹

FINANCES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES¹

TABL. 1 (26). **Wyniki finansowe w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. (bez sekcji A, B i J)** ²
Financial results in the period of January – September 2008 (excluding A,B and J section) ²

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - w mln zł in mln zł b - I-IX 2007 =100	Przychody z całokształtu działalności Income from total activity	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity	Wynik finansowy brutto Gross financial result	Wynik finansowy netto Net financial result
OGÓŁEM a	349308,8	328161,0	21148,9	16390,3
TOTAL b	109,8	110,8	97,0	94,4
sektor publiczny a	65309,4	61797,4	3509,5	2374,6
public sector b	99,9	103,2	63,9	57,5
sektor prywatny a	283999,4	266363,6	17639,3	14015,7
private sector b	112,4	112,7	108,1	105,9
w tym: of which:				
Przemysł a	87955,6	81633,7	6319,3	5067,3
Industry b	107,1	108,8	88,7	87,5
w tym przetwórstwo przemysłowe a	53899,4	50264,6	3632,4	2959,9
of which manufacturing b	112,5	113,1	104,0	103,9
Budownictwo a	19724,6	18746,8	977,3	761,9
Construction b	108,0	105,8	181,3	179,7
Handel i naprawy ^Δ a	134633,9	130256,1	4378,0	3497,2
Trade and repair ^Δ b	109,9	110,2	102,1	99,4
Hotele i restauracje a	2858,7	2553,8	305,0	256,7
Hotels and restaurants b	114,8	114,2	119,8	122,1
Transport, gospodarka magazynowa a	65517,9	59902,3	5618,0	4077,8
i łączność b	108,5	109,9	95,4	91,6
Transport, storage and communication				
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ a	24689,8	22884,7	1806,5	1313,7
Real estate, renting and business activities b	112,6	117,9	71,7	67,4

1) Patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 20, pkt 9. 2) Sekcje: A - rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; B - rybactwo; J - pośrednictwo finansowe.

1) See methodological notes on page 20, item 9. 2) Sections: A - agriculture, hunting and forestry; B - fishing; J - financial intermediation.

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 10, pkt 15.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 10, item 15.

TABL. 2 (27). **Podstawowe relacje ekonomiczne^a w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. (bez sekcji A, B i J)^b**
The basic economic relations^a in the period of January – September 2008 (excluding A, B and J section)^b

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability rate	
		brutto gross	netto net
		w % in %	
OGÓŁEM TOTAL	93,9	6,1	4,7
sektor publiczny public sector	94,6	5,4	3,6
sektor prywatny private sector	93,8	6,2	4,9
w tym: of which:			
Przemysł..... Industry	92,8	7,2	5,8
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	93,3	6,7	5,5
Budownictwo Construction	95,0	5,0	3,9
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	96,7	3,3	2,6
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	89,3	10,7	9,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	91,4	8,6	6,2
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate, renting and business activities	92,7	7,3	5,3

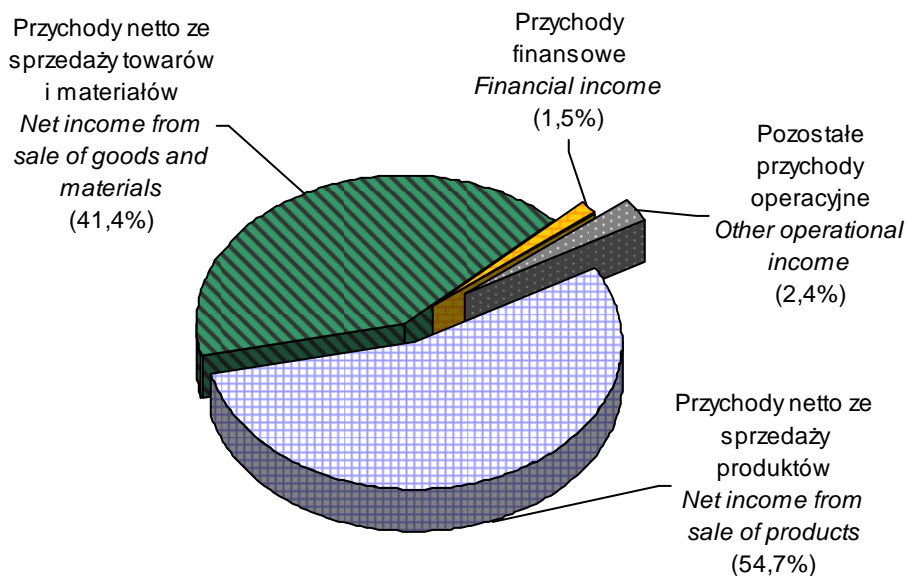
a Patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 22, pkt 13. b Sekcje: A - rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; B - rybactwo; J - pośrednictwo finansowe.

a See methodological notes on page 22, item 13. b Sections: A - agriculture, hunting and forestry; B – fishing; J - financial intermediation.

Δ Nazwa skrócona; patrz uwagi ogólne na str. 10, pkt 15.

Δ Abbreviated name; see general notes on page 10, item 15.

**STRUKTURA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI
W OKRESIE I-IX 2008 R.**
**STRUCTURE OF INCOME FROM TOTAL ACTIVITY
IN THE PERIOD I-IX 2008**



VIII. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 1 (28). **Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące)**
Sold production of industry (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed	
	w mln zł in mln zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100
O G Ó Ł E M 2007 I – III	22871,7	111,8	137,8	109,1
T O T A L I – VI	44775,0	110,0	268,7	108,0
I – IX	66779,2	109,3	395,7	106,1
I – XII	91255,8	109,0	539,0	104,8
2008 I – III	25426,0	111,2	144,6	104,9
I – VI	48765,7	108,9	279,6	104,1
I – IX	70980,3	106,3	404,9	102,3
I – XII	94358,3	103,4	537,7	99,8
I	8417,5	111,1	47,5	103,4
II	8490,0	116,8	48,3	109,7
III	8720,5	108,4	49,5	102,5
IV	8572,5	118,0	49,0	111,7
V	7506,0	104,2	42,8	98,9
VI	7953,4	109,9	45,4	105,1
VII	7340,1	100,1	41,7	98,0
VIII	7296,2	98,2	41,1	95,9
IX	8009,6	105,6	45,3	104,0
X	8511,9	95,0	47,9	92,7
XI	7844,2	89,6	44,5	88,6
XII	8584,4	95,8	49,1	95,8
W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing				
2007 I – III	14072,5	120,4	102,0	117,2
I – VI	29537,6	117,0	213,0	114,5
I – IX	45194,9	114,9	325,0	112,3
I – XII	62609,1	116,1	447,8	112,0
2008 I – III	15849,7	112,6	109,2	107,1
I – VI	32182,5	109,0	224,3	105,3
I – IX	48334,8	106,9	334,9	103,0
I – XII	62583,5	100,0	433,2	96,7
I	5096,6	113,4	34,8	106,0
II	5162,4	118,7	35,6	112,2
III	5560,2	107,8	38,3	102,7
IV	5571,8	115,9	38,7	110,8
V	5300,0	104,5	36,7	100,2
VI	5736,9	111,0	39,8	107,4
VII	5318,8	104,7	36,7	100,4
VIII	5145,5	96,5	35,1	92,3
IX	5865,7	108,3	40,2	104,7
X	5856,2	97,3	40,0	94,7
XI	4881,6	83,3	33,6	82,5
XII	5101,5	89,9	35,5	90,2

TABL. 2 (29). **Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów w okresie styczeń-grudzień 2008 r. (ceny bieżące)**
Sold production of industry by sections and divisions in the period January-December of 2008 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - m-c sprawozdawczy XII reporting month XII b - narastająco I – XII accruing I – XII	Ogółem Total		Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed	
	w mln zł in mln zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100
O G Ó Ł E M (sekcje C+D+E) a	8584,4	95,8	49,1	95,8
T O T A L b	94358,3	103,4	537,7	99,8
sektor publiczny a	3191,3	102,3	89,6	103,4
public sector b	28764,7	104,6	806,6	105,6
sektor prywatny a	5393,1	92,4	38,7	92,1
private sector b	65593,6	102,9	469,2	98,1
W tym przetwórstwo przemysłowe a	5101,5	89,9	35,5	90,2
Of which manufacturing b	62583,5	100,0	433,2	96,7
sektor publiczny a	268,9	103,9	26,9	110,8
public sector b	2296,2	115,9	223,0	122,5
sektor prywatny a	4832,6	89,2	36,2	89,1
private sector b	60287,2	99,4	449,3	95,6
Produkcja artykułów spożywczych i napojów a	1535,8	92,0	40,5	93,2
Manufacture of food products and beverages b	19638,8	95,5	500,1	91,7
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich a	43,4	135,1	11,7	134,4
Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ b	376,8	118,9	101,7	116,0
Działalność wydawnicza; poligrafia i repro- a	769,1	90,2	28,7	89,4
dukcja zapisanych nośników informacji b	8835,2	101,5	330,9	98,6
Publishing; printing and reproduction of recorded media				
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców a	246,8	74,9	38,6	84,7
niemetalicznych b	4037,4	108,3	621,6	116,5
Manufacture of other nonmetallic mineral products				
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ a	204,6	112,1	38,6	104,6
Manufacture of electrical machinery and apparatus n. e. c. b	2243,0	99,1	436,2	91,0
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, a	137,5	248,1	85,1	232,1
telewizyjnych i telekomunikacyjnych b	1198,1	289,4	747,9	272,7
Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus				
Produkcja instrumentów medycznych, precy- a	334,3	101,2	51,8	97,5
zyjnych i optycznych, zegarów i zegarków b	2484,9	103,4	390,6	99,8
Manufacture of medical precision and optical instruments, watches and clocks				
Produkcja mebli; pozostała działalność pro- a	63,0	152,5	24,3	160,4
dukcyjna ^Δ b	708,8	122,5	251,8	118,5
Manufacture of furniture; manufacturing n. e. c.				

TABL. 3 (30). **Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące)**
Sold production of construction (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			Na 1 zatrudnionego Per 1 person employed			Roboty budowlano-montażowe Construction and assembly		
	w mln zł in mln zł	okres poprzed- ni=100 previous period= =100	analogiczny okres roku poprzednie- go=100 correspon- ding period of previous year=100	w tys. zł in thous. zł	okres poprzed- ni=100 previous period= =100	analogiczny okres roku poprzed- niego=100 correspon- ing period of previous year=100	w mln zł in mln zł	okres poprzed- ni=100 previous period= =100	analogiczny okres roku poprzed- niego=100 corresponding period of previous year= 100
O G Ó Ł E M ...2007 I – III	5052,3	x	147,0	113,5	x	132,9	1877,1	x	164,4
TOTAL I – VI	12486,5	x	142,8	271,8	x	128,2	4812,3	x	145,1
I – IX	21258,6	x	128,9	451,9	x	114,0	8268,4	x	128,8
I – XII	30214,4	x	123,8	632,1	x	106,9	12348,9	x	130,9
2008 I – III	6051,7	x	119,8	117,3	x	103,3	2346,2	x	125,0
I – VI	14127,2	x	113,1	278,3	x	102,4	5565,6	x	115,7
I – IX	23308,9	x	109,6	458,9	x	101,5	9058,8	x	109,6
I – XII	33372,0	x	110,5	650,9	x	103,0	12981,1	x	105,1
I	1938,5	57,5	119,5	37,2	55,6	99,8	837,5	52,0	135,3
II	1959,7	101,1	121,8	37,9	101,7	105,8	774,4	92,5	124,1
III	2349,0	119,9	123,7	45,1	119,2	108,0	882,0	113,9	125,7
IV	2281,3	97,1	110,1	44,4	98,3	101,2	1001,9	113,6	120,2
V	2556,8	112,1	104,3	49,7	112,1	97,2	1001,5	100,0	112,4
VI	3042,2	119,0	116,3	59,0	118,7	109,3	1242,2	124,0	122,2
VII	2482,8	81,6	90,9	48,6	82,3	87,0	1070,8	86,2	97,6
VIII	2799,0	112,7	98,7	54,5	112,3	94,6	1105,9	103,3	91,4
IX	3487,8	124,6	116,0	67,3	123,4	111,1	1247,7	112,8	109,2
X	3047,7	87,4	110,7	58,3	86,6	105,1	1263,2	101,2	108,0
XI	2911,7	95,5	103,8	56,3	96,5	99,8	1298,0	102,8	97,3
XII	3647,0	125,3	108,1	70,3	125,0	105,2	1195,3	92,1	74,2
W tym wznoszenie budyn- ków i budowli, inżynieria lądowa i wodna ⁴									
<i>Of which building of constructions; civil en- gineering⁴</i>									
2007 I – III	4696,8	x	150,2	125,6	x	130,9	1764,2	x	169,3
I – VI	11689,4	x	145,0	299,3	x	124,2	4543,1	x	148,4
I – IX	19920,1	x	129,4	497,4	x	109,8	7773,0	x	129,9
I – XII	28276,3	x	124,0	694,3	x	102,7	11591,9	x	131,5
2008 I – III	5606,5	x	119,4	128,0	x	102,0	2170,4	x	123,0
I – VI	13139,8	x	112,4	304,1	x	101,6	5149,8	x	113,4
I – IX	21838,8	x	109,6	499,9	x	100,5	8486,0	x	109,2
I – XII	31267,9	x	110,6	709,1	x	102,1	12155,3	x	104,9
I	1822,2	57,7	118,4	42,0	57,2	99,7	791,8	52,3	135,6
II	1800,5	98,8	119,8	41,0	97,6	103,2	705,3	89,1	120,3
III	2182,1	121,2	123,0	49,4	120,6	106,5	813,0	115,3	122,8
IV	2094,4	96,0	107,6	47,8	96,8	99,0	928,5	114,2	117,1
V	2394,7	114,3	104,0	54,7	114,3	97,2	937,8	101,0	110,7
VI	2850,8	119,0	116,2	65,0	118,8	109,9	1149,2	122,5	118,8
VII	2320,6	81,4	91,4	52,6	81,0	86,9	1007,0	87,6	97,0
VIII	2639,9	113,8	98,9	59,9	113,7	94,0	1044,6	103,7	91,1
IX	3308,6	125,3	115,8	74,0	123,7	109,4	1181,7	113,1	109,3
X	2843,2	85,9	110,0	63,0	85,2	103,8	1187,0	100,4	108,7
XI	2757,3	97,0	104,8	61,5	97,5	99,6	1235,0	104,0	97,9
XII	3425,7	124,2	108,4	76,2	123,9	103,9	1105,9	89,5	73,1

IX. MIESZKANIA

DWELLINGS

TABL. 1 (31). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – grudzień**
Dwellings completed in the period of January – December

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008		
	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>
		w m ²	in m ²		w m ²	in m ²
M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	15729	1216003	77,3	19049	1434409	75,3
indywidualne	1252	209375	167,2	1551	249506	160,9
<i>private</i>						
spółdzielcze	1495	89876	60,1	1876	124879	66,6
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	12478	887717	71,1	15371	1049097	68,3
<i>for sale or rent</i>						
komunalne (gminne)	91	4464	49,1	251	10927	43,5
<i>municipal (gmina)</i>						
społeczne czynszowe	413	24571	59,5	–	–	–
<i>public building society</i>						
dzielnice: <i>districts:</i>						
Bemowo.....	1343	82429	61,4	3090	178853	57,9
indywidualne	78	6865	86,9	1	228	228,0
<i>private</i>						
spółdzielcze	58	3095	53,4	354	21369	60,4
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	1044	64347	61,6	2735	157256	57,5
<i>for sale or rent</i>						
społeczne czynszowe	162	8122	50,1	–	–	–
<i>public building society</i>						
Białołęka.....	2403	185306	77,1	2443	194516	79,6
indywidualne	244	45267	185,5	313	54407	173,8
<i>private</i>						
spółdzielcze	3	760	253,3	214	12009	56,1
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	2156	139279	64,6	1836	124460	67,8
<i>for sale or rent</i>						
komunalne (gminne)	–	–	–	80	3640	45,5
<i>municipal (gmina)</i>						
Bielany.....	490	35972	73,4	669	58830	87,9
indywidualne	21	4090	194,8	34	5720	168,2
<i>private</i>						
spółdzielcze	105	6663	63,5	230	24085	104,7
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem.....	189	12137	64,2	405	29025	71,7
<i>for sale or rent</i>						
społeczne czynszowe	175	13082	74,8	–	–	–
<i>public building society</i>						

TABL. 1 (31). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – grudzień (cd.)**
Dwellings completed in the period of January – December (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008		
	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>
		w m ² <i>in m²</i>			w m ² <i>in m²</i>	
dzielnice (cd.): <i>districts (cont.):</i>						
Mokotów	2686	187346	69,7	2157	158060	73,3
indywidualne..... <i>private</i>	24	4891	203,8	23	3192	138,8
spółdzielcze..... <i>co-operative</i>	102	6095	59,8	95	7766	81,7
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	2560	176360	68,9	2039	147102	72,1
Ochota.....	147	8505	57,9	349	20864	59,8
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	147	8505	57,9	349	20864	59,8
Praga-Południe	516	33778	65,5	1438	84854	59,0
indywidualne..... <i>private</i>	17	1518	89,3	57	5536	97,1
spółdzielcze..... <i>co-operative</i>	141	7787	55,2	668	35057	52,5
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	358	24473	68,4	713	44261	62,1
Praga-Północ.....	207	9724	47,0	596	34139	57,3
indywidualne..... <i>private</i>	–	–	–	2	106	53,0
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	151	7224	47,8	594	34033	57,3
społeczne czynszowe..... <i>public building society</i>	56	2500	44,6	–	–	–
Rembertów	482	47871	99,3	113	14932	132,1
indywidualne	40	6163	154,1	97	13987	144,2
spółdzielcze..... <i>co-operative</i>	–	–	–	16	945	59,1
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	442	41708	94,4	–	–	–
Śródmieście.....	820	74356	90,7	248	17725	71,5
spółdzielcze..... <i>co-operative</i>	–	–	–	122	11311	92,7
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	820	74356	90,7	126	6414	50,9

TABL. 1 (31). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – grudzień (cd.)**
Dwellings completed in the period of January – December (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008		
	liczba mies- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>	liczba mies- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>
		w m ² <i>in m²</i>			w m ² <i>in m²</i>	
dzielnice (cd.): <i>districts (cont.):</i>						
Targówek	623	38529	61,8	1153	65019	56,4
indywidualne	39	5272	135,2	75	8720	116,3
<i>private</i>						
spółdzielcze	66	3573	54,1	4	908	227,0
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	518	29684	57,3	930	49031	52,7
<i>for sale or rent</i>						
komunalne (gminne)	–	–	–	144	6360	44,2
<i>municipal (gmina)</i>						
Ursus	744	44939	60,4	1139	74337	65,3
indywidualne	27	4161	154,1	67	7430	110,9
<i>private</i>						
spółdzielcze	156	8712	55,8	–	–	–
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	513	29640	57,8	1054	66373	63,0
<i>for sale or rent</i>						
komunalne (gminne)	48	2426	50,5	18	534	29,7
<i>municipal (gmina)</i>						
Ursynów	2220	170737	76,9	738	64943	88,0
indywidualne	82	16630	202,8	97	17612	181,6
<i>private</i>						
spółdzielcze	636	37398	58,8	116	8158	70,3
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	1502	116709	77,7	525	39173	74,6
<i>for sale or rent</i>						
Wawer	706	89335	126,5	581	93806	161,5
indywidualne	372	60317	162,1	383	68142	177,9
<i>private</i>						
spółdzielcze	10	388	38,8	–	–	–
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	304	27763	91,3	194	25459	131,2
<i>for sale or rent</i>						
komunalne (gminne)	–	–	–	4	205	51,3
<i>municipal (gmina)</i>						
społeczne czynszowe	20	867	43,4	–	–	–
<i>public building society</i>						
Wesoła	325	29276	90,1	288	34141	118,5
indywidualne	112	17859	159,5	191	27135	142,1
<i>private</i>						
spółdzielcze	2	782	391,0	–	–	–
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	199	10186	51,2	97	7006	72,2
<i>for sale or rent</i>						
komunalne (gminne)	12	449	37,4	–	–	–
<i>municipal (gmina)</i>						

TABL. 1 (31). **Mieszkania oddane do użytkowania w okresie styczeń – grudzień (dok.)**
Dwellings completed in the period of January – December (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2007			2008		
	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>	liczba miesz- kań <i>number of dwellings</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor space of dwellings</i>	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania <i>average usable floor space per dwelling</i>
		w m ² <i>in m²</i>			w m ² <i>in m²</i>	
dzielnice (dok.): <i>districts (cont.):</i>						
Wilanów	733	85616	116,8	2040	198013	97,1
indywidualne	123	27726	225,4	105	25343	241,4
<i>private</i>						
spółdzielcze	9	657	73,0	19	1468	77,3
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	601	57233	95,2	1916	171202	89,4
Włochy	296	24446	82,6	321	28204	87,9
indywidualne	69	8279	120,0	106	11948	112,7
<i>private</i>						
spółdzielcze.....	14	2272	162,3	–	–	–
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	187	12509	66,9	215	16256	75,6
komunalne	26	1386	53,3	–	–	–
<i>municipal</i>						
Wola	632	40127	63,5	1686	113173	67,1
indywidualne	1	166	166,0	–	–	–
<i>private</i>						
spółdzielcze	193	11694	60,6	38	1803	47,4
<i>co-operative</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	433	28064	64,8	1643	111182	67,7
komunalne (gminne)	5	203	40,6	5	188	37,6
<i>municipal (gmina)</i>						
Żoliborz	356	27711	77,8	–	–	–
indywidualne.....	2	171	85,5	–	–	–
<i>private</i>						
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem..... <i>for sale or rent</i>	354	27540	77,8	–	–	–

Liczba mieszkań, na których budowę wydano pozwolenia w budynkach inwestorów indywidualnych w okresie styczeń–grudzień 2007 r. wyniosła 1959 natomiast w okresie styczeń–grudzień 2008 r. – 1409

The number of dwellings in individual investors buildings which have building permits in the period of January–December 2007 amounted to 1959 whereas in the period of January–December 2008 – 1409 respectively.

X. TRANSPORT

TRANSPORT

TABL. 1 (32). **Struktura pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych**

Stan w dniu 31 XII

Structure of registered road vehicles and tractors

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
	w odsetkach <i>in percent</i>			
O G Ó Ł E M TOTAL	100,00	100,00	100,00	100,00
Motocykle ^a <i>Motorcycles^a</i>	1,65	1,75	1,82	1,91
Samochody osobowe <i>Passenger cars</i>	78,95	76,25	78,79	80,79
Autobusy ^b <i>Buses^b</i>	0,36	0,42	0,41	0,40
w tym do 15 miejsc <i>of which up to 15 seats</i>	0,05	0,07	0,07	0,05
Samochody ciężarowe <i>Lorries</i>	16,80	19,77	17,17	15,12
w tym: <i>of which:</i>				
samochody ciężarowo-osobowe <i>vans</i>	1,38	0,50	0,46	0,48
furgony <i>closed boxes</i>	0,39	4,36	3,85	3,25
samowyladowcze <i>tippers</i>	0,22	0,14	0,15	0,16
cysterny <i>tankers</i>	0,04	0,03	0,03	0,03
Ciągniki samochodowe siodłowe <i>Road tractors</i>	1,20	0,89	0,88	0,83
Ciągniki samochodowe balastowe <i>Ballast tractors</i>	0,02	0,00	0,00	0,00
Samochody specjalne ^c <i>Special cars^c</i>	0,66	0,56	0,57	0,57
Ciągniki rolnicze <i>Agricultural tractors</i>	0,36	0,36	0,36	0,38
w tym kołowe <i>of which wheeled</i>	0,35	0,31	0,30	0,32

a W 2000 r. określane jako motocykle i skutery. *b* Do 2005 r. łącznie z trolejbusami. *c* Łącznie z sanitarnymi.

a In 2000 defined as motorcycles and scooters. *b* Up to 2005 including trolley-buses. *c* Including ambulances.

XI. HANDEL TRADE

TABL. 1 (33). **Sprzedaż detaliczna towarów według grup w okresie styczeń – grudzień 2008 r.**
Retail sales of goods by groups in the period of January – December 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	XII		I–XII	
	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	w tys. zł in thous. zł	analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100
O G Ó Ł E M TOTAL	10254553,8	105,1	110306340,9	124,6
W tym handel detaliczny..... <i>Of which retail trade</i>	6042501,0	108,1	51451268,6	111,1
sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizo- wanych sklepach..... <i>retail sale in non-specialized stores</i>	2445381,8	102,9	20801511,4	100,4
sprzedaż detaliczna żywności, napojów i wyrobów tytoniowych w wyspecjali- zowanych sklepach <i>retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores</i>	78132,5	105,3	626559,0	115,1
sprzedaż detaliczna wyrobów farmaceutycznych i medycznych, kosmetyków i artykułów toaletowych <i>retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles</i>	420748,1	140,3	2984229,7	132,0
sprzedaż detaliczna pozostała nowych towarów w wyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sale of new goods in specialized stores</i>	2866684,4	113,0	24852597,5	119,9
sprzedaż detaliczna artykułów używanych prowadzona w sklepach <i>retail sale of second-hand goods in stores</i>	254,0	24,0	3303,0	31,4
handel detaliczny prowadzony poza siecią sklepową <i>retail sale not in stores</i>	231244,9	77,8	2182430,5	108,5
naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <i>repair of personal and household goods</i>	55,3	1,7	637,5	4,4

XII. OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE

TABL. 1 (34). **Wybrane dane z ochrony zdrowia i opieki społecznej**

Stan w dniu 31 XII

Selected data on health care and social welfare

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005	2006	2007
Łóżka w szpitalach ogólnych ^a na 10 tys. ludności <i>Beds in general hospitals per^a 10 thous. population</i>	63,3	63,0	61,3	60,8
Leczeni ^b na 10 tys. ludności..... <i>In-patients^b per 10 thous. population</i>	2460	2721	2491	2620
Placówki stacjonarnej pomocy społecznej (bez filii) <i>In-patient health facilities (excluding branches)</i>	40	44	44	43
miejsca ^c <i>places^c</i>	3976	3922	4111	4144
mieszkańcy ^c <i>residents^c</i>	3679	3664	3652	3683
Całodobowe placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży..... <i>Round-the-clock care and education centres for children and young people</i>	20	18	18	19
w tym: <i>of which:</i>				
interwencyjne <i>intervention</i>	3	2	2	2
rodzinne..... <i>family</i>	1	1	1	2
socjalizacyjne <i>socialization</i>	15	13	12	10

^a Bez łóżek na oddziałach szpitalnych przy stacjach pogotowia ratunkowego. ^b W ciągu roku; bez międzyoddziałowego ruchu chorych.
^c Łącznie z filiami.

^a Excluding beds in hospital wards located in emergency stations. ^b During the year; excluding inter-ward patient transfers. ^c Including branches.

XIII. KULTURA. TURYSTYKA

CULTURE. TOURISM

TABL. 1 (35). **Muzea (z oddziałami) w 2007 r.**
Museums (with branches) in 2007

DZIELNICE DISTRICTS	Muzea (stan w dniu 31 XII) Museums (as of 31 XII)		Wystawy czasowe Temporary exhibitions			Zwiedzający muzea w tys. Museum visitors in thous.
	ogółem total	w tym otwarte of which opened	własne ^a own ^a	obce external		
				krajowe domestic	z zagranicy foreign	
M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	56	51	217	94	29	2581,2
Bielany.....	1	1	6	4	—	9,6
Mokotów	6	6	41	6	4	130,1
Śródmieście	37	33	138	77	21	1618,6
Wilanów	2	2	8	5	4	316,9
Wola.....	8	7	19	2	—	469,9
Żoliborz	2	2	5	—	—	36,8

^a Bez wystaw organizowanych za granicą.
^a Excluding exhibitions organized abroad.

TABL. 2 (36). **Działalność turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania w 2007 r.**
Collective tourist accommodation establishments activity in 2007

DZIELNICE DISTRICTS	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe na 10000 ludności Number of beds per 10000 population	Korzystający z noclegów na 1 miejsce noclegowe ^a Tourists accommodated per bed ^a
		stan w dniu 31 VII as of 31 VII	
M.ST. WARSZAWA..... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	90	121,4	91,6
Bemowo	1	4,1	107,7
Bielany.....	2	17,5	44,0
Mokotów	11	135,9	67,5
Ochota.....	7	151,4	86,1
Praga-Południe	3	36,1	132,8
Praga-Północ	6	97,1	71,4
Śródmieście	29	675,3	101,6
Targówek	3	21,2	22,9
Ursus.....	1	5,1	80,1
Ursynów	2	31,1	23,0
Wawer	5	98,7	63,2
Wesoła	2	89,1	68,6
Wilanów	1	28,8	83,3
Włochy	4	407,9	101,8
Wola.....	12	172,6	111,6
Żoliborz	1	20,1	71,6

^a W okresie I – XII.
^a In the period I – XII.

XIV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 1 (37). **Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie styczeń – grudzień 2008 r.**
Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period of January – December 2008

RODZAJE PRZESTĘPSTW	Przestępstwa Crimes	Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w % Rates of detectability of delinquents in %	TYPE OF CRIME
O G Ó Ł E M	56736	44,4	TOTAL
w tym:			of which:
o charakterze kryminalnym	47491	35,2	having criminal nature
o charakterze gospodarczym	3347	84,6	having commercial nature
drogowe	4033	98,6	road traffic
Przeciwko życiu i zdrowiu	1058	79,2	Against life and health
w tym:			of which:
zabójstwo – art. 148 Kk	38	81,6	homicide – Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 Kk	402	74,3	damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bójce lub pobiciu – art. 158 i 159 Kk	489	81,5	participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	4056	98,2	Against public safety and safety of transport
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a Kk ¹	3313	99,9	of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code ¹
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	1334	84,6	Against freedom, freedom conscience and religion
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	189	72,8	Against sexual freedom and morals
w tym zgwałcenie – art. 197 Kk	68	58,0	of which rape – Art. 197 Criminal Code
Przeciwko rodzinie i opiece	1114	99,3	Against the family and custody
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 Kk	690	99,0	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej	306	96,1	Against good name and personal integrity
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego	1690	98,2	Against the activities of state institutions and local self-government
w tym:			of which:
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 Kk	413	99,0	infringings bodily inviolability or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 Kk	247	100,0	exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local self-government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code

¹ Artykuł dodany przez ustawę z dnia 14 IV 2000 r. o zmianie ustawy – Kodeks karny (Dz. U. Nr 48, poz. 548), z mocą obowiązującą od 15 XII 2000 r.

¹ Article added by the Law on Amending the Criminal Code, dated 14 IV 2000 (Journal of Laws No. 48, item 548), valid since 15 XII 2000.

TABL. 1 (37). **Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie styczeń – grudzień 2008 r. (dok.)**

Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period of January – December of 2008 (cont.)

RODZAJE PRZESTĘPSTW	Przestępstwa <i>Crimes</i>	Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w % <i>Rates of detectability of delinquents in %</i>	TYPE OF CRIME
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego (dok.)			<i>Against the activities of state institutions and local self-government (cont.)</i>
w tym:			<i>of which:</i>
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 Kk.....	738	99,5	<i>insulting a public official or insulting or belittling a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code</i>
przestępstwa korupcyjne – art. 228–231, 250a, 296a, b Kk.....	286	92,3	<i>corruption – Art. 228–231, 250a, 296a,b Criminal Code</i>
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości.....	606	98,0	<i>Against the judiciary</i>
Przeciwko porządkowi publicznemu	296	75,5	<i>Against public order</i>
Przeciwko wiarygodności dokumentów	1995	69,5	<i>Against the reliability of documents</i>
Przeciwko mieniu.....	38487	24,5	<i>Against property</i>
w tym:			<i>of which:</i>
kradzież rzeczy – art. 278 Kk.....	19562	14,1	<i>property theft – Art. 248 Criminal Code</i>
w tym kradzież samochodu	2306	12,2	<i>of which automobile theft</i>
krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 Kk.....	135	29,6	<i>wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code</i>
kradzież z włamaniem – art. 279 Kk	6513	11,5	<i>burglary – Art. 279 Criminal Code</i>
rozbój – art. 280 Kk.....	1447	33,4	<i>robbery – Art. 280 Criminal Code</i>
kradzież rozbójnicza – art. 281 Kk	63	66,7	<i>theft with assault – Art. 281 Criminal Code</i>
wymuszenie rozbójnicze – art. 282 Kk	127	87,5	<i>criminal coercion – Art. 282 Criminal Code</i>
oszustwo – art. 286 i 287 Kk	4070	65,0	<i>fraud – Art.286 and 287 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodarczemu	306	97,1	<i>Against economic activity</i>
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi	576	9,5	<i>Against money and securities trading</i>
Przestępstwa z ustaw szczególnych:			<i>Crimes by specific laws:</i>
o wychowaniu w trzeźwości i przeciw działaniu alkoholizmowi – ustawa z dnia 26 X 1982 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 147, poz. 1231, z późniejszymi zmianami).....	55	94,5	<i>on Sobriety and Alcohol Education dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 147, item 1231, with later amendments)</i>
o prawie autorskim i prawach pokrewnych – ustawa z dnia 4 II 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2006 Nr 90, poz. 631, z późniejszymi zmianami)	228	67,2	<i>on Copyright and Related Laws –dated 4 II 1994 (uniform text Journal of Laws 2006 No.90, item 631, with later amendments)</i>
o przeciwdziałaniu narkomanii ustawa z dnia 24 IV 1997 r.(jednolity tekst Dz.U. 2003 Nr 24, poz. 198, z późniejszymi zmianami) i z dnia 29 VII 2005 r. – (Dz.U. 179, poz. 1485, z późniejszymi zmianami)	3028	89,6	<i>on Fighting Drug Addiction – dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198, with later amendments) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485, with later amendments)</i>
Przestępstwa skarbowe – Kodeks karny skarbowy (Dz. U. 1999 Nr 83, poz. 930) z późniejszymi zmianami	16	93,8	<i>Treasury crimes – Treasury Penal Code (Journal of Laws 1999 No. 83, item 930) with later amendments</i>
w tym akcyza.....	8	87,5	<i>of which excise</i>

TABL. 2 (38). **Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według dzielnic w okresie styczeń – grudzień 2008 r.**
Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by districts in the period of January – December of 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crimes			Z liczby ogółem Of grand total					
		o chara- kterze krymi- nalnym having criminal nature	o chara- kterze gospodar- czym having commercial nature	drogo- we road traffic	przestępstwa przeciwko crimes against		kradzież rzeczy property theft		kra- dzież z włama- niem burglary	kradzież rozbójni- cza, rozbój i wymu- szenie rozbójni- cze theft with assault, robbery and criminal coercion
					życiu i zdrowiu life and health	mieniu property	razem total	w tym kradzież samoch. of which auto- mobile theft		
M.ST. WARSZAWA... THE CAPITAL CITY OF WARSAW	56736	47491	3347	4033	1058	38487	19562	2306	6513	1637
Bemowo	2216	1979	57	147	49	1578	885	169	244	59
Białołęka	1847	1541	60	178	35	1252	609	89	300	27
Bielany	3351	2656	276	332	115	1842	893	133	284	104
Mokotów	6107	5258	337	367	141	4327	1714	253	756	199
Ochota	4117	3395	257	221	44	2839	1457	121	497	128
Praga-Południe	6109	5092	532	383	88	4237	2224	337	773	203
Praga-Północ	3972	2926	271	275	66	2165	929	63	472	175
Rembertów	487	356	15	105	20	218	90	11	39	8
Śródmieście	8652	7356	601	475	120	6292	3752	254	606	267
Targówek	3004	2636	48	216	76	2061	952	154	477	93
Ursus	919	822	6	73	21	649	317	30	150	14
Ursynów	2824	2458	88	243	55	1939	1080	225	320	42
Wawer	1524	1261	34	200	27	971	443	21	229	35
Wesoła	534	433	18	68	6	326	114	12	64	9
Wilanów	1416	1151	46	199	24	1008	580	125	221	12
Włochy	1444	1304	22	93	17	1117	606	43	235	15
Wola	5574	4556	532	348	104	3871	1730	205	663	183
Żoliborz	1141	986	29	98	28	691	365	57	131	5
Pozostałe ^a	1498	1325	118	12	22	1104	822	4	52	59
<i>Others ^a</i>										

^a Dworce, lotniska, metro, komisariat rzeczny.
^a Stations, airports, metro, river police station.

TABL. 3 (39). **Wypadki drogowe według dzielnic w okresie styczeń – grudzień**
Road accidents by districts in the period of January – December

DZIELNICE DISTRICTS	Wypadki Accidents		Ofiary wypadków Road traffic casualties			
			ranni injured		śmiertelne fatalities	
	2007	2008	2007	2008	2007	2008
M.ST. WARSZAWA.....	1558	1435	1879	1677	111	124
THE CAPITAL CITY OF WARSAW						
Bemowo	61	59	63	63	9	7
Białołęka	74	76	101	82	6	7
Bielany	78	82	92	80	9	14
Mokotów	196	199	224	231	15	17
Ochota	84	73	106	94	5	5
Praga-Południe	173	132	217	157	17	13
Praga-Północ	88	82	109	88	5	8
Rembertów	29	25	33	28	1	3
Śródmieście	216	192	277	221	13	9
Targówek	88	81	110	94	4	7
Ursus	34	29	37	38	3	1
Ursynów	85	74	102	87	4	6
Wawer	58	68	73	75	4	8
Wesoła	26	15	29	23	3	3
Wilanów	16	17	16	31	1	1
Włochy	70	71	84	94	5	6
Wola.....	132	122	145	151	5	6
Żoliborz	50	38	61	40	2	3

TABL. 4 (40). **Zgłoszenia^a do Straży Miejskiej w IV kwartale 2008 r.**
Applications^a to the Municipal Police in the 4th quarter of 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mieszkańców <i>Citizens</i>	Policji <i>Police</i>	Funkcjonariuszy i jednostek Straży Miejskiej <i>Municipal Police Officers and squads</i>	Innych instytucji, jednostek, osób <i>Other institutions and persons</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	97996	58886	8145	27283	3682	T O T A L
Awarie techniczne i skutki klęsk żywiołowych	2238	1214	20	969	35	<i>Technical faults and disaster consequences</i>
Bezpieczeństwo osób i mienia	4137	2586	158	1169	224	<i>Safety of person and property security</i>
Nie zgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach	650	198	7	372	73	<i>Illegal and against good morals occurrences in institutions</i>
Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności publicznej	5401	3148	64	2133	56	<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>
Zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska	2416	1599	75	718	24	<i>Events connected with treat of environment</i>
Zagrożenia pożarowe	237	142	12	71	12	<i>Fire risk</i>
Utrzymanie porządku w miejscach publicznych	7425	3464	229	3455	277	<i>Public order in public places</i>
Porządek w ruchu drogowym	41506	26872	2120	11568	946	<i>Order in road traffic</i>
Stan sanitarny obiektów publicznych i niepublicznych	11	7	1	3	–	<i>Sanitary state of the public of and non-public units</i>
Zakłócanie ciszy i spokoju publicznego	6363	4248	627	1378	110	<i>Public peace disturbing</i>
Nielegalny handel używkami i zagrożenie zdrowia	22384	11228	4542	4814	1800	<i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and treat to life of health</i>
Zdarzenia dotyczące zwierząt	4885	3972	276	522	115	<i>Events connected with animals</i>
Pozostałe zgłoszenia	343	208	14	111	10	<i>Other applications</i>

^a Dane wstępne.
^a Preliminary data.

TABL. 5 (41). **Zgłoszenia^a do Straży Miejskiej według godzin doby i dzielnic w IV kwartale 2008 r.**
Applications^a to the Municipal Police by the hours by districts in the 4th quarter of 2008

Lp. No.	GODZINY DOBY HOURS	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
1	OGÓŁEM..... TOTAL	97996^b	4174	2664	6723	11586	6397	8904	4895
	godziny: hours:								
2	0.....	2211	112	50	214	231	123	221	137
3	1.....	1612	69	38	146	161	103	185	99
4	2.....	1162	55	27	108	100	58	139	70
5	3.....	734	27	16	58	77	55	79	40
6	4.....	545	23	9	46	54	32	51	21
7	5.....	631 ^b	30	21	35	58	66	55	42
8	6.....	997	37	37	75	131	104	94	29
9	7.....	2347	108	89	148	222	168	265	143
10	8.....	5152	217	167	430	622	400	541	289
11	9.....	6891	269	228	495	974	478	655	345
12	10.....	7386	277	173	500	1069	509	715	343
13	11.....	7321	254	173	504	953	424	618	336
14	12.....	7165 ^b	257	162	380	940	430	580	323
15	13.....	6808	252	173	389	783	448	587	317
16	14.....	5920 ^b	233	126	349	681	333	495	217
17	15.....	5876	213	163	361	684	370	495	290
18	16.....	5606	208	131	355	646	336	470	302
19	17.....	5355 ^b	254	167	365	588	327	426	289
20	18.....	4970 ^b	259	156	323	565	347	405	214
21	19.....	4416	227	112	302	480	312	376	196
22	20.....	4467	240	147	324	451	333	422	237
23	21.....	3851	209	138	290	410	260	369	215
24	22.....	3593	198	93	279	386	229	371	216
25	23.....	2980	146	68	247	320	152	290	185

a Dane wstępne. *b* Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez jednostki Straży Miejskiej poza miastem i oddziały specjalistyczne.
a Preliminary data. *b* Including applications to the Municipal Police delivered from outside the town and from special squads.

											Lp. No.
Rember- tów	Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
596	21530	5056	1758	4518	1918	525	629	2208	9895	4015	1
11	379	147	34	133	43	11	7	40	256	62	2
7	323	85	28	93	19	7	6	27	155	61	3
4	249	68	20	70	17	5	3	31	100	38	4
8	161	37	13	44	16	4	2	19	59	19	5
4	125	26	9	25	10	4	2	27	63	14	6
3	120	36	18	26	1	1	2	37	54	25	7
4	176	63	30	38	12	2	5	46	91	23	8
13	381	117	56	133	44	3	13	79	249	116	9
31	849	230	80	213	113	39	38	120	493	280	10
34	1228	311	124	291	139	51	35	147	743	344	11
51	1551	288	121	303	152	35	49	154	743	353	12
42	1777	328	107	314	140	41	55	172	765	318	13
41	1910	313	84	300	156	41	68	138	764	277	14
34	1886	276	97	245	140	32	47	136	708	258	15
35	1737	274	80	248	144	32	49	131	557	198	16
44	1565	278	93	234	139	32	37	125	513	240	17
41	1359	283	119	244	109	33	33	140	564	233	18
37	1185	324	106	249	107	29	39	130	510	222	19
31	1060	280	101	275	78	16	31	101	511	216	20
30	878	294	114	229	76	28	31	94	458	179	21
23	832	262	100	220	93	23	17	89	488	166	22
28	644	270	88	208	61	22	15	86	384	154	23
20	621	252	71	222	58	19	29	73	331	125	24
20	534	214	65	161	51	15	16	66	336	94	25

TABL. 6 (42). **Zgłoszenia^a do Straży Miejskiej według dni tygodnia i dzielnic w IV kwartale 2008 r.**
Applications^a to the Municipal Police by the days of week by districts in the 4th quarter of 2008

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Dni tygodnia Days of week						
		Poniedziałek Monday	Wtorek Tuesday	Sroda Wednesday	Czwartek Thursday	Piątek Friday	Sobota Saturday	Niedziela Sunday
M.ST. WARSZAWA THE CAPITAL CITY OF WARSAW	97996^b	14167	14907	16264	15815	15219^b	11665^b	9959
Bemowo	4174	585	642	676	613	605	558	495
Białołęka.....	2664	369	379	442	443	392	358	281
Bielany.....	6723	982	1008	1091	1048	1109	751	734
Mokotów	11586	1714	1797	1982	1927	1886	1256	1024
Ochota.....	6397	1001	975	1109	1065	997	646	604
Praga-Południe.....	8904	1274	1301	1344	1394	1336	1195	1060
Praga-Północ	4895	680	701	719	692	670	782	651
Rembertów	596	84	112	96	76	96	75	57
Śródmieście.....	21530	3164	3477	3703	3689	3478	2191	1828
Targówek.....	5056	663	696	792	773	786	744	602
Ursus.....	1758	256	264	304	264	249	215	206
Ursynów	4518	584	608	646	704	691	777	508
Wawer.....	1918	279	292	323	300	270	246	208
Wesoła.....	525	71	79	110	65	86	61	53
Wilanów.....	629	89	110	101	96	106	72	55
Włochy.....	2208	313	361	363	312	351	299	209
Wola.....	9895	1449	1468	1722	1664	1483	1048	1061
Żoliborz.....	4015	610	637	741	690	625	389	323

a Dane wstępne. *b* Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez jednostki Straży Miejskiej poza miastem i oddziały specjalistyczne.
a Preliminary data. *b* Including applications to the Municipal Police delivered from outside the town town and from special squads.

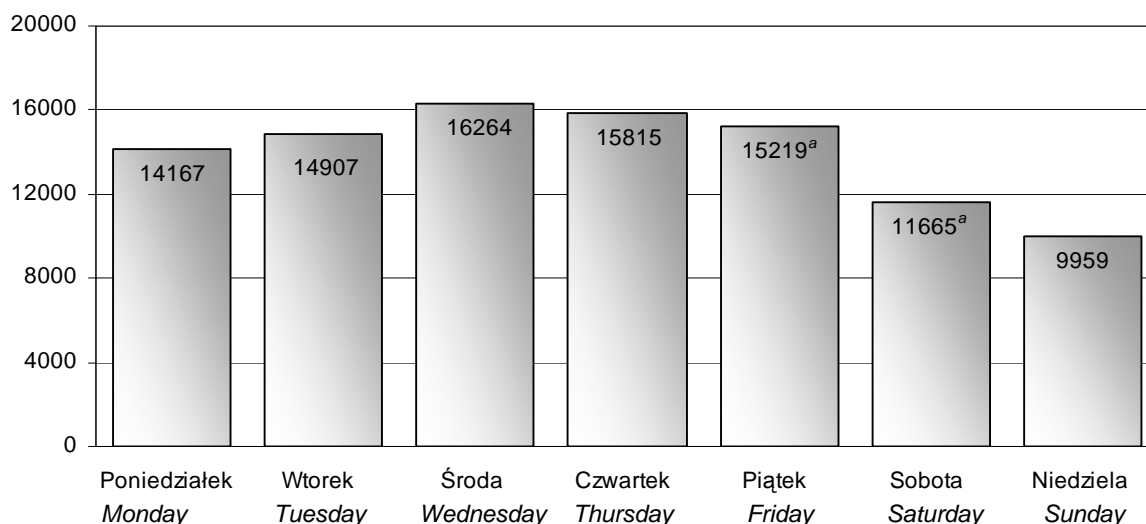
TABL. 7 (43). **Działalność^a oddziałów Straży Miejskiej w IV kwartale 2008 r.**
Activity^a of the Municipal Police squads in the 4th quarter of 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Oddziały Straży Miejskiej ^b Squads of the Municipal Police ^b							
		OT1	OT2	OT3	OT4	OT5	OT6	OT7	specja- listyczne special
Interwencje..... <i>Interventions</i>	179948	23447	24768	14873	25261	15480	16588	15355	44176
w tym: of which:									
udzielone pouczenia <i>cautions</i>	28522	3111	2641	2393	3564	3471	1964	3346	8032
notatki sporządzone do wniosków o ukaranie..... <i>duty notes to motion for penalty</i>	1886	336	505	56	36	48	376	56	473
Nałożone mandaty karne... <i>Imposed fines</i>	19015	2250	1944	1508	1640	1981	1904	1321	6467

a Dane wstępne. *b* Patrz uwagi metodyczne na str. 23.
a Preliminary data. *b* See methodological notes on page 23.

ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG DNI TYGODNIA W IV KWARTALE 2008 R.
APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY THE DAYS OF WEEK IN THE 4th QUARTER OF 2008

w liczbach bezwzględnych
in absolute numbers



a Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez jednostki Straży Miejskiej poza miastem i oddziały specjalistyczne.
a Including applications to the Municipal Police delivered from outside the town town and from special squads.

TABL. 8 (44). **Interwencje^a podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju i dzielnic**
Interventions^a completed by squads of the Municipal Police by the type by districts in the 4th

Lp. No.	GODZINY DOBY HOURS	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Dzielnice Districts						
			Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ
1	OGÓŁEM..... TOTAL	179948^b	7649	4750	10681	22553	11329	15312	8078
2	Awarie techniczne i skutki klęsk żywiołowych	3051 ^b	93	158	268	428	129	315	178
	<i>Technical faults and disaster consequences</i>								
3	Bezpieczeństwo osób i mienia	6526	247	229	561	881	268	611	495
	<i>Safety of person and prop- erty security</i>								
4	Niezgodne z prawem i oby- czajnością zdarzenia w instytucjach	797	31	25	68	73	53	119	61
	<i>Illegal occurrences in institu- tions</i>								
5	Czystość i porządek w obiek- tach komunalnych i uży- teczności publicznej	7364 ^b	252	221	575	952	489	862	398
	<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>								
6	Zdarzenia związane z zagro- żeniem środowiska	3144	166	220	184	390	222	338	148
	<i>Events connected with treat of environment</i>								
7	Zagrożenia pożarowe	378	4	12	40	39	14	28	47
	<i>Fire risk</i>								
8	Utrzymanie porządku w miejscach publicznych	8605	266	114	536	1237	547	678	710
	<i>Public order in public places</i>								
9	Porządek w ruchu drogo- wym	100098	4382	2244	4099	13125	6787	6910	2508
	<i>Order in road traffic</i>								
10	Stan sanitarny obiektów publicznych i niepublicz- nych	10	–	2	–	1	1	1	–
	<i>Sanitary state of the public and non-public units</i>								
11	Zakłócanie ciszy i spokoju publicznego	9269	379	167	990	920	461	877	603
	<i>Public peace disturbing</i>								
12	Nielegalny handel używkami i zagrożenie zdrowia	33464 ^b	1397	783	2781	3812	2007	3896	2528
	<i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and treat to life of health</i>								
13	Zdarzenia dotyczące zwierząt	6816	422	559	550	656	315	642	382
	<i>Events connected with animals</i>								
14	Pozostałe zgłoszenia	426	10	16	29	39	36	35	20
	<i>Other applications</i>								

a Dane wstępne; bez nałożonych mandatów karnych. *b* Łącznie z interwencjami podejmowanymi przez oddziały Straży Miejskiej
a Preliminary data; excluding imposed fines. *b* Including interventions completed by squads of the Municipal Police outside the town and

w IV kwartale 2008 r.
quarter of 2008

											Lp. No.
Rember- tów	Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
974	38832	9083	2919	8658	2911	769	1088	4370	22447	7526	1
36	352	176	64	133	122	23	35	119	267	151	2
54	986	500	135	359	167	32	43	181	587	190	3
6	141	38	21	35	15	17	–	26	45	23	4
83	817	317	228	277	247	97	84	242	946	276	5
54	168	174	74	176	262	40	47	139	248	94	6
2	51	39	3	19	13	1	3	12	46	5	7
19	2430	305	90	374	64	18	34	270	608	305	8
249	26388	3805	1433	4969	787	150	589	2054	14576	5043	9
–	–	1	–	1	–	–	–	–	3	–	10
59	1676	877	175	440	135	39	26	176	1025	244	11
261	5137	2350	555	1499	696	218	133	868	3581	948	12
149	606	463	118	355	382	132	93	263	489	240	13
2	80	38	23	21	21	2	1	20	26	7	14

poza miastem i oddziały specjalistyczne.
special squads.

TABL. 9 (45). **Wyniki^a interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską według dzielnic w IV kwartale 2008 r.**
The results^a of interventions and sanctions applied by the Municipal Police by districts in the 4th quarter of 2008

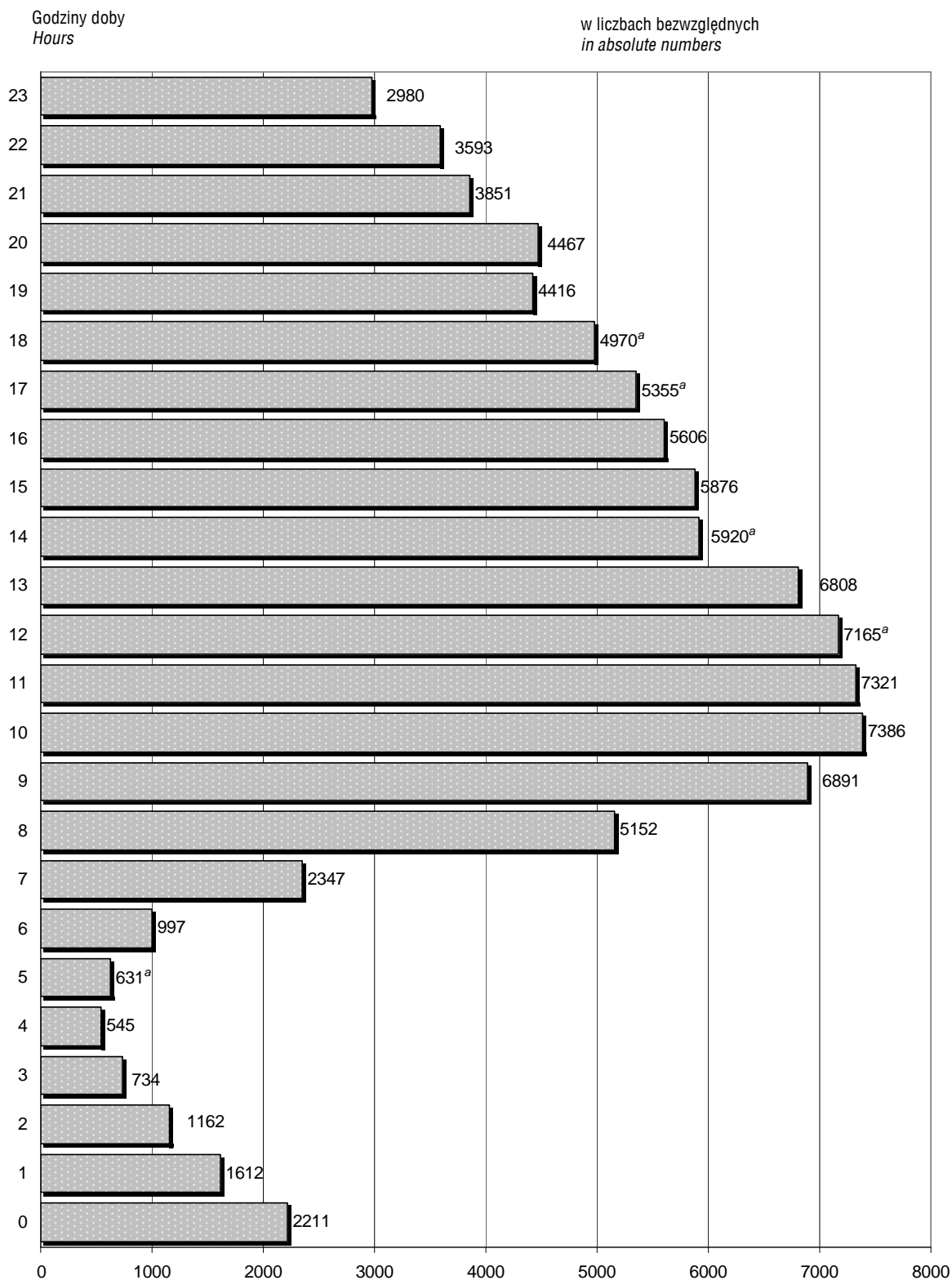
Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dzielnice Districts						
			Be- mowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
1	OGÓŁEM..... TOTAL	179948^b	7649	4750	10681	22553	11329	15312	8078
2	Przekazanie bezdomnego pod opiekę	88	3	–	10	12	6	9	5
	<i>Relocation of homeless to the right place</i>								
3	Blokada kół samochodu	868	–	–	1	63	39	49	57
	<i>Car-wheels locking</i>								
4	Brak możliwości podjęcia interwencji	5489	99	98	119	1242	142	595	120
	<i>Failure in the applying of the intervention</i>								
5	Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji	4178	363	185	296	427	307	340	147
	<i>Lack of legal grounds for intervention</i>								
6	Polecenie do zachowania się zgodnego z prawem	8937	362	295	428	360	549	711	626
	<i>Order somebody to be in accordance with the law</i>								
7	Potwierdzenie treści zgłoszenia	5662	159	312	179	1062	207	704	434
	<i>Confirmed application</i>								
8	Udzielenie pouczenia.....	28522	1279	570	2622	2726	1925	3027	1060
	<i>Cautions</i>								
9	Przekazanie zgłoszenia innym służbom	11571 ^b	359	459	861	1408	584	1360	858
	<i>The intervention handed over to other service</i>								
10	Ujęcie dorosłego sprawcy przestępstwa (lub osoby poszukiwanej) ...	492	15	11	16	51	24	57	68
	<i>Apprehension of adult delinquents (or wanted person)</i>								
11	Ujęcia nieletniego sprawcy czynu zabronionego (lub poszukiwanego nieletniego)	102	1	1	5	15	6	11	8
	<i>Apprehension of juvenile author of prohibited act (or wanted juvenile)</i>								
12	Wezwanie sprawcy wykroczenia do stawienia się	39482	1803	546	1475	5857	2997	2489	856
	<i>Serving a summon on mafeasant</i>								
13	Realizacja interwencji we własnym zakresie.....	20059	986	478	1016	2362	1365	1354	469
	<i>Realization intervention on own scope of function</i>								
14	Zakończenie interwencji bez sankcji	2591	168	34	315	64	262	116	105
	<i>Settlement an affair without sanctions</i>								
15	Niepotwierdzenie zgłoszonego zdarzenia	21791	956	789	1395	2778	1334	1964	1105
	<i>Unconfirmed application</i>								
16	Sporządzenie notatki do wniosku o ukaranie.....	1886	9	21	13	496	80	59	347
	<i>Duty notes to motion for penalty</i>								
17	Pozostałe wyniki interwencji	28230	1087	951	1930	3630	1502	2467	1813
	<i>Other sanctions</i>								

a Dane wstępne; bez nałożonych mandatów karnych. b Łącznie z wynikami interwencji oraz sankcjami nałożonymi przez Straż Miejską
a Preliminary data; excluding imposed fines. b Including the results of interventions and sanctions applied by the Municipal Police to

											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
974	38832	9083	2919	8658	2911	769	1088	4370	22447	7526	1
–	13	4	–	3	–	–	–	2	20	1	2
–	625	–	–	–	–	1	–	–	33	–	3
37	1951	181	40	256	126	26	76	43	254	84	4
15	527	319	103	227	53	13	27	103	578	148	5
20	2924	591	105	138	67	15	12	353	1169	212	6
68	743	380	83	345	220	56	71	122	414	103	7
271	5379	1093	577	1410	534	186	104	808	3684	1267	8
115	1815	813	179	424	370	122	103	321	985	416	9
7	85	39	27	34	9	4	5	6	34	–	10
–	21	10	–	3	1	1	–	4	11	4	11
67	9119	1255	550	2267	217	35	240	910	6696	2103	12
45	4505	925	291	896	122	22	111	436	3169	1507	13
6	349	300	48	44	88	8	7	81	531	65	14
145	3943	1506	533	1190	513	105	159	497	2137	742	15
10	706	12	6	34	3	3	1	10	41	35	16
168	6127	1655	377	1387	588	172	172	674	2691	839	17

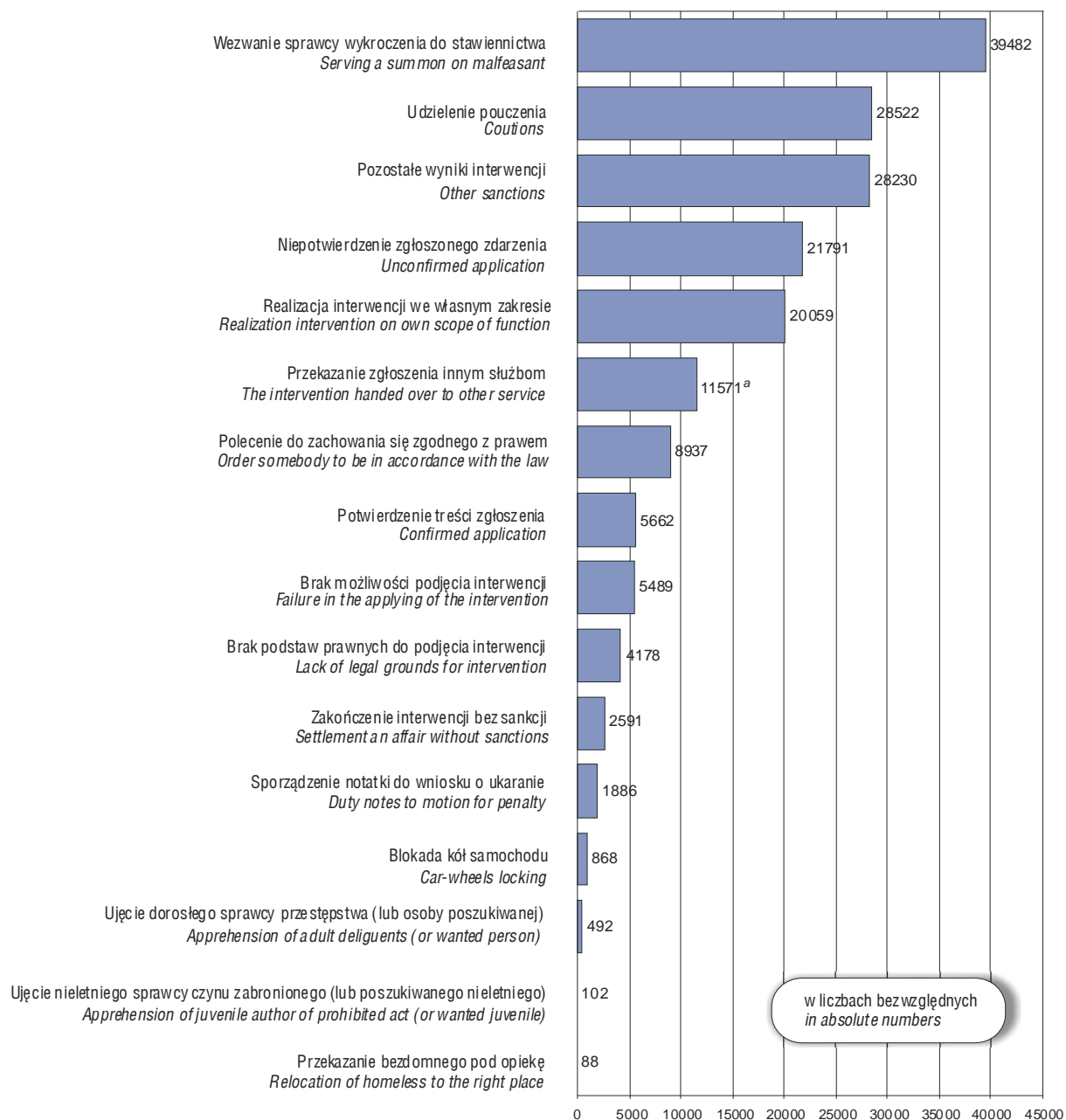
poza miastem i oddziały specjalistyczne.
applications delivered from outside the town and special squads.

ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG GODZIN DOBY W IV KWARTALE 2008 R.
APPLICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY THE HOURS IN THE 4TH QUARTER OF 2008



^a Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez jednostki Straży Miejskiej poza miastem i oddziały specjalistyczne.
^a Including applications to the Municipal Police delivered from outside the town and special squads.

WYNIKI INTERWENCJI ORAZ SANKCJE NAŁOŻONE PRZEZ STRAŻ MIEJSKĄ W IV KWARTALE 2008 R.
THE RESULTS OF INTERVENTIONS AND SANCTIONS APPLIED BY THE MUNICIPAL POLICE IN THE 4th QUARTER OF 2008



^a Łącznie z wynikami interwencji oraz sankcjami nałożonymi przez Straż Miejską poza miastem i oddziały specjalistyczne.
a Including the results of interventions and sanctions applied by Municipal Police to applications delivered from outside the town and special squads.

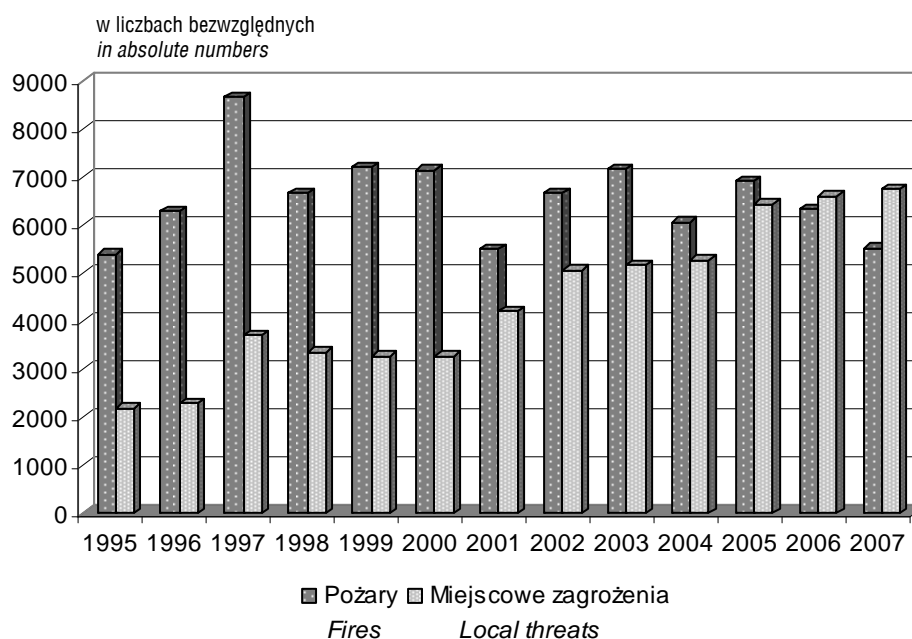
TABL.10 (46). **Działalność Państwowej Straży Pożarnej w 2008 r.**
Activity of the State Fire Department in 2008

WYSZCZEGÓLNIENIE	I kwartał 1 st quarter	II kwartał 2 nd quarter	III kwartał 3 rd quarter	II kwartał = 100 2 nd quarter = 100	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
ZDARZENIA EVENTS					
OGÓŁEM	3269	4166	4710	113,1	TOTAL
Pożary	1197	1848	1237	66,9	Fires
małe	1189	1827	1225	67,0	small
średnie	8	20	11	55,0	medium
duże	–	1	1	100,0	big
Miejskowe zagrożenia ^a	1328	1539	2676	173,9	Local threats ^a
Wyjazdy do fałszywych alarmów	744	779	797	102,3	False alarms
WYPADKI Z LUDŹMI CASUALTIES					
OGÓŁEM	210	198	194	98,0	TOTAL
ofiary śmiertelne	20	20	15	75,0	fatalities
w tym ratownicy i strażacy	–	–	–	x	of which rescue personnel and firemen
ranni i poparzeni	190	178	179	100,6	injured and burn victims
w tym ratownicy i strażacy	1	2	2	100,0	of which rescue personnel and firemen
W tym przy pożarach	41	44	31	70,5	Of which during fires
ofiary śmiertelne	10	7	4	57,1	fatalities
w tym ratownicy i strażacy	–	–	–	x	of which rescue personnel and firemen
ranni i poparzeni	31	37	27	73,0	injured and burn victims
w tym ratownicy i strażacy	1	2	–	x	of which rescue personnel and firemen

^a Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia.

^a Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property.

POŻARY I MIEJSCOWE ZAGROŻENIA *FIRES AND LOCAL THREATS*



XV. INNE OTHERS

TABL. 1 (47). **Ważniejsze dane o m.st. Warszawie na tle wybranych stolic europejskich w 2006 r.**
Major data regarding the Capital City of Warsaw as compared with selected european capitals in 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bratysława Bratislava	Budapeszt Budapest	Praga Praha	Warszawa Warsaw	Wiedeń Vienna
Powierzchnia w km ² <i>Area in km²</i>	367,6	525,1	496,1	517,2	414,9
Ludność na 1 km ² <i>Population per 1km²</i>	1159	3230	2395	3291	4011
Ludność (stan w dniu 31 XII) <i>Population (as of 31 XII)</i>	426091	1696128	1188126	1702139	1664146
Na 1000 ludności: <i>Per 1000 population:</i>					
urodzenia żywe <i>live births</i>	9,7	9,9	10,6	9,7	10,3
zgoni <i>deaths</i>	9,8	13,4	10,4	10,3	9,5
przyrost naturalny..... <i>natural increase</i>	-0,1	-3,5	0,2	-0,6	0,8
Pracujący ^a ogółem w tys..... <i>Employed^a total in thous.</i>	317,4 ^b	750,0	627,2	759,4	760,5
w %: in %:					
rolnictwo, leśnictwo, rybactwo <i>agriculture, forestry and ishing</i>	.	0,4	0,5	0,2	0,8
przemysł i budownictwo..... <i>industry and construction</i>	.	18,9	20,2	18,9	20,2
usługi rynkowe i nierynkowe <i>market and non-market services</i>	.	80,7	79,3	80,9	79,1
Przeciętne miesięczne ^a wynagrodzenie w EUR..... <i>Average gross wages and salaries^a in EUR</i>	823	831	892	973	2301

a Dla Warszawy dane pochodzą ze sprawozdawczości (dane nie obejmują: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych, jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób) natomiast dla pozostałych miast dane opracowano na podstawie reprezentacyjnego Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL).
b Region Bratysławski.

Źródło: zestawienia dotyczące porównań wybranych stolic Europy uzyskane w wyniku współpracy z Urzędem Statystycznym w Pradze.

a The source data for Warsaw is annual report on employment (data do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government, individual farmers, clergy, budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety as well as economic entities employing up to 9 persons), data for other capitals presented on the basis of the Labour Force Survey (LFS). b Bratislavsky region.

Source: data concerning comparison for selected European Capital Cities prepared as a result of cooperation with Central Statistical Office in Praha.

TABL. 2 (48). **Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. (miasta, które od 1 I 1999 r.**
Major data on cities in the period of January – September 2008 (the cities which are seats of the

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.ST. WARSZA- WA	Białystok	Bydgoszcz ²	Gdańsk	Gorzów Wielko- polski ^a	Katowice	Kielce
1	Ludność (stan w dniu 30 IX) w tys. <i>Population (as of 30 IX) in thous.</i>	1710,1	294,5	359,8	456,0	125,5	310,8	205,4
2	w tym kobiety <i>of which females</i>	923,8	156,5	191,3	240,2	65,7	163,9	108,2
3	Przeciętne zatrudnienie w tys..... <i>Average paid employment in thous.</i>	955,7	39,8	59,9	80,5	22,6	170,2	38,4
4	sektor publiczny..... <i>public sector</i>	301,1	5,0	8,0	17,7	1,6	100,5	4,5
5	sektor prywatny <i>private sector</i>	654,6	34,8	51,9	62,8	21,0	69,7	33,8
	w tym: of which:							
6	przemysł..... <i>industry</i>	175,3	15,8	32,4	38,3	14,6	118,9	14,1
7	budownictwo..... <i>construction</i>	50,8	3,7	4,0	7,9	1,4	11,8	4,3
8	handel i naprawy ^A <i>trade and repair^A</i>	215,0	12,4	9,6	12,4	2,6	15,8	12,6
9	hotele i restauracje..... <i>hotels and restaurants</i>	29,4	0,8	1,0	1,5	0,4	1,0	0,5
10	transport, gospodarka magazynowa i łączność. <i>transport, storage and communication</i>	302,4	2,2	2,5	6,7	1,0	4,3	1,1
11	Zarejestrowani bezrobotni (stan w dniu 30 IX) w tys. <i>Registered unemployed persons (as of 30 IX) in thous.</i>	22,4	8,2	7,7	4,5	2,2	3,7	10,2
12	Stopa bezrobocia w % (stan w dniu 30 IX) <i>Unemployment rate in % (as of 30 IX)</i>	2,0	7,1	4,6	2,3	4,0	1,8	9,4
13	Oferty pracy w tys. (stan w dniu 30 IX) <i>Job offers in thous. (as of 30 IX)</i>	2,2	0,2	0,2	1,1	0,5	1,8	0,2
14	Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy (stan w dniu 30 IX) <i>Number of unemployed persons per 1 job offer (as of 30 IX)</i>	10	46	37	4	4	2	56
15	Przeciętne wynagrodzenie brutto w zł.... <i>Average gross wages and salaries in zł</i>	4154,09	2820,61	2830,03	3973,21	2515,25	4208,42	2738,03
	w tym: of which:							
16	przemysł..... <i>industry</i>	4312,90	2856,26	2949,62	4321,99	2671,57	4686,30	2975,95
17	budownictwo..... <i>construction</i>	5063,80	3361,24	2710,14	3972,66	2840,90	3535,66	2633,98

a Jest wyłącznie siedzibą wojewody. b Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa.
a Is merely the seat of the voivode. b Is merely the seat of the voivodship legislative body.

są siedzibą wojewody i sejmiku województwa)
voivode and voivodship legislative body since the 1st January 1999)

Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin	Toruń ^b	Wrocław	Zielona Góra ^b	Lp. No.
756,7	351,4	749,0	175,9	126,3	558,9	171,5	407,1	206,4	633,0	117,5	1
402,9	189,6	408,4	94,4	67,1	298,6	90,4	213,8	110,8	337,5	62,3	2
189,1	54,2	118,2	36,2	26,6	152,4	45,0	48,8	38,2	151,0	21,1	3
21,6	6,5	12,7	3,1	2,5	20,5	3,1	9,9	6,7	15,3	2,9	4
167,5	47,7	105,5	33,2	24,1	131,8	41,9	38,9	31,5	135,7	18,2	5
58,4	17,5	54,7	14,7	9,4	58,2	17,8	19,3	19,6	45,5	6,0	6
16,7	7,0	6,3	5,1	2,2	12,5	5,3	4,9	3,2	11,4	1,9	7
61,0	17,2	25,5	8,8	5,0	45,5	12,5	8,8	8,9	34,6	4,7	8
7,0	1,1	1,3	0,7	0,7	2,7	0,4	1,4	0,5	6,7	0,3	9
7,0	2,7	5,8	1,6	2,0	8,0	1,5	5,6	0,6	7,5	1,2	10
10,7	10,8	21,7	3,1	3,0	5,3	6,0	7,3	5,0	10,2	2,8	11
2,8	6,9	6,5	3,6	4,4	1,6	5,9	4,1	5,4	3,4	5,0	12
4,4	0,2	1,6	0,1	2,5	0,5	0,4	1,1	0,2	4,1	0,1	13
2	52	14	31	1	10	13	7	23	3	25	14
3163,97	2759,59	2795,76	2901,59	2888,36	3552,36	2997,55	3216,39	3152,17	3146,88	2705,21	15
3659,81	3153,56	2826,53	3390,06	3477,96	4201,89	3296,59	3255,35	3097,20	3693,20	2890,02	16
3386,39	2850,71	3156,15	2928,10	3008,67	3872,12	2740,35	3354,63	3165,63	3769,36	2822,87	17

TABL. 2(48). **Ważniejsze dane o miastach w okresie styczeń – wrzesień 2008 r. (dok.)**
Major data on cities in the period of January – September 2008 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.ST. WARSZA- WA	Białystok	Bydgoszcz ^a	Gdańsk	Gorzów Wielko- polski ^a	Katowice	Kielce
	Przeciętne wynagrodzenie brutto w zł (dok.) <i>Average gross wages and salaries in zł (cont.)</i>							
	w tym: <i>of which:</i>							
1	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	4241,79	2653,63	2690,42	3451,87	2169,06	3209,86	2481,41
2	hotele i restauracje..... <i>hotels and restaurants</i>	2736,56	1705,19	2139,45	2355,22	1744,21	1752,93	2032,94
3	transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>transport, storage and communication</i>	3714,75	2939,49	3143,50	3891,66	2576,34	2995,78	2579,33
4	Mieszkania oddane do użytkowania..... <i>Dwellings completed</i>	14411	1144	921	2956	498	947	465
5	w tym spółdzielcze <i>of which co-operative</i>	1725	220	277	131	39	–	3
6	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ² <i>Usable floor space per 1 dwelling completed in m²</i>	75,6	83,2	67,4	69,9	78,0	90,0	85,7
7	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania spółdzielczego oddanego do użytkowania w m ² <i>Usable floor space per 1 co-operative dwelling completed in m²</i>	65,7	51,3	59,3	52,3	50,7	–	118,0
8	Podmioty gospodarki narodowej ^c w rejestrze REGON (stan w dniu 30 IX)..... <i>Economic entities^c in REGON register (as of 30 IX)</i>	321743	29590	45130	59735	17706	40779	28777
9	sektor publiczny <i>public sector</i>	5072	671	1090	2585	996	1586	631
10	sektor prywatny <i>private sector</i>	316671	28919	44040	57150	16710	39193	28146
	w tym: <i>of which:</i>							
11	przemysł <i>industry</i>	27961	2138	4360	7380	1258	3110	2329
12	budownictwo <i>construction</i>	26551	3022	4479	5741	2129	3304	3071
13	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	86755	8938	13744	14259	5030	12947	9854
14	hotele i restauracje..... <i>hotels and restaurants</i>	7169	550	932	1513	491	1192	663
15	transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>transport, storage and communication</i>	26277	2634	3373	4470	1388	2644	2028

a Jest wyłącznie siedzibą wojewody. *b* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *c* Bez jednostek lokalnych, indywidualnych gospodarstw
a Is merely the seat of the voivode. *b* Is merely the seat of the voivodship legislative body. *c* Excluding local units, private farms in agriculture

Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin	Toruń ^b	Wrocław	Zielona Góra ^b	Lp. No.
2647,00	2289,67	2779,42	2324,70	3086,10	3112,97	2200,53	3097,03	3405,63	2943,10	2660,17	1
2162,34	1636,04	2105,59	2225,35	1678,42	2380,48	2255,31	2370,35	1668,49	2493,86	1955,31	2
3476,64	2625,10	3002,06	2725,60	2751,40	3199,07	2927,39	3577,38	2403,89	3895,81	2499,11	3
4783	1576	1326	902	62	2331	685	1276	1196	3691	409	4
–	172	54	316	1	36	338	177	–	386	–	5
62,5	71,3	90,8	67,5	146,1	87,3	78,9	85,9	64,4	68,9	79,7	6
–	51,6	86,8	55,6	41,0	60,8	55,1	54,1	–	51,6	–	7
105118	38826	94581	21197	19936	92953	19283	64152	25406	95195	15583	8
1749	947	2469	702	825	1823	551	2183	640	4134	277	9
103369	37879	92112	20495	19111	91130	18732	61969	24766	91061	15306	10
8998	2863	13041	1561	1415	8532	1489	5655	2316	7569	1251	11
9359	3392	7721	2039	1893	9075	1553	7235	2527	9852	1608	12
28781	11711	29314	5488	5277	25694	5828	16766	7618	25453	4610	13
3427	896	2353	404	545	2180	447	1753	780	2147	371	14
8562	3184	6866	1606	1236	6564	1266	5366	2032	6406	1185	15

rolnych i osób posiadających gospodarstwo rolne.
and owners of agricultural holdings.

STOPA BEZROBOCIA W M.ST. WARSZAWIE NA TLE MIAST – SIEDZIB WOJEWODY
I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA W 2008 R.
Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED
WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF VOIVODE AND (OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL IN 2008
As of 30 IX

